КАРЕЛЬСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ И ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ЯЗЫКА И ПИСЬМЕННОСТИ НАРОДОВ СССР ПРИ СОВЕТЕ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ

Проф. Д. В. БУБРИХ

ГРАММАТИКА КАРЕЛЬСКОГО ЯЗЫКА

(ФОНЕТИКА, МОРФОЛОГИЯ)



Издание
Карельского Научно-Исследовательского Института Культуры
Петрозаводск 1937

Вступительные замечания

Настоящая грамматика составлена по предложению Карельской лингвистической конференции, состоявшейся в Петрозаводске 21—23 августа 1937 г., на основе постановлений конференции. Грамматика эта является пособием для работников литературы, учителей и т. д. Она предполагает предварительное знакомство читателя с основными грамматическими понятиями и терминами.

Конференция решила, что литературный карельский язык в Карельской АССР должен строиться не на основе какого-либо одного наречия карельского языка*), а на основе народного карельского языка в целом. Для литературного языка отобраны и связаны в единую систему явления, наиболее устраивающие всех карел, к каким бы наречиям эти явления ни принадлежали.

Построенный таким образом литературный язык немногим отличается от литературного языка, который существует с 1931 г. в Калининской обл. для обслуживания карел, говорящих на калининском наречии.

Так как во время написания настоящей грамматики еще нет уточненных постановлений об употреблении **ь** и о написании сложных слов, то соответствующие места грамматики (§§ 13 и 40) имеют характер предложений. Обозначение неслоговых **у** и **ӱ** буквами **у** и **ӱ** (§ 11) является предметом дискуссии; выдвигаются доводы в пользу обозначения их буквой **в**.

*) Наречий карельского языка пять. Одну группу наречий составляют: 1) ливвиковское (в южной Карелии) и 2) людиковское (тоже в южной Карелии, узкой полосой к востоку от ливвиковского) наречия. Другую группу составляют: 1) средне-карельское, 2) северно-карельское и 3) калининское наречия. Наречия этой второй группы, особенно средне-карельское и калининское, весьма близки друг к другу.

Ф О Н Е Т И К А

Звуки

§ 1. Простых слоговых гласных в карельском литературном языке восемь:

1) **а** (а д р а — соха),
2) **ä** (ä р и с т ä — ворчать),
3) **о** (о з р а — ячмень),
4) **ö** (ö г л ä с т ӱ н — подавлюсь),
5) **у** (у п и — сон),
6) **ӱ** (ӱ к с и — один),
7) **э** (э л ä н — живу),
8) **и** (и г ä — век).

В словах, полученных из русского языка или через русский язык, употребляется также:

9) **ы** (К у й б ы ш е в).

Этот состав простых слоговых гласных свойственен всем пяти наречиям карельского языка.

§ 2. Кроме простых слоговых гласных, в карельском литературном языке есть также пять сложных слоговых гласных:

1) **уа** (х у а б а — осина, а п д у а — дать),
2) **уо** (н у о т т а — невод, с а н у о — сказать),
3) **ӱö** (в ӱ ö — нояс, и ä г ӱ ö — виднеться),
4) **иä** (в и ä р ä — кривой, э л и ä — жить),
5) **из** (л и э м и —уха, к ä с к и э — велеть).

Из этих сложных слоговых гласных **уо, ӱö, из** свойственны всем пяти наречиям карельского языка, а **уа, иä** решительно преобладают в карельской речи. Во всех наречиях карельского языка, кроме людиковского, сложные слоговые гласные употребляются не только в первом слоге слова, но и в других слогах.

§ 3. Неслоговых гласных («полугласных») в литературном карельском языке три:

1) неслоговое **у** (л а у д а — доска, н о у з е н — поднимусь и т. п., а н д а у — даст, с а н о у — скажет и т. п.),

2) неслоговое **ӱ** (т ä ӱ з и — полный, л ӧ ӱ д и ä — найти и т. п., в е д ä ӱ — тянет, и с к ӧ ӱ — колет, бьет и т. п.),

3) **й** (а й д а — изгородь, к о й р а — собака и т. п., а в а й — открыл, л у к к у й — замкнул и т. п.).

Эти три неслоговых гласных известны весьма широко. Только в калининском наречии и в нек. говорах людиковского наречия вместо неслогового **ӱ** употребляется неслоговое **у**.

Неслоговые **у, ӱ, й** могут следовать за слоговыми **у, ӱ, и** (у у з и — новый, п у х у у — дует, т ӱ ӱ н и — тихий, спокойный, н ä г ӱ ӱ — виднеется, в и й з и — пять и т. п.). В этом случае на слух как будто получаются особые слоговые гласные — долгие **у, ӱ, и**. Однако в действительности перед нами вовсе не долгие **у, ӱ, и**, а сочетания слогового **у** с неслоговым **у**, слогового **ӱ** с неслоговым **ӱ**, и с **й**. Долгих слоговых гласных как особой категории слоговых гласных в литературном карельском языке нет вовсе.

Важно заметить, что в литературном карельском языке сочетания **уу** и **ӱӱ** встречаются и в первом слоге слова, и в других, но сочетание **ии** встречается только в первом слоге, если не считать одного особого случая — глагольных образований типа х ä в и й н — я пропал, х ä в и й т — ты пропал, х ä в и й — он пропал и т. д. За пределами этого случая во втором, третьем и т. д. слогах употребляется не **ии**, а **и** (в а н х и н — самый старый, старший, п и э н и л л ä — малыми, э л и н — я жил, а н д а з и н — я дал бы и т. п.).

§ 4. Состав согласных в литературном карельском языке следующий:

1) **х**, произносимое несколько иначе, чем русское **х**, именно в гортани (п а х а — дурной, л е х т и — лист),

2) **к** (а к а т — старухи),

3) **г** (в ä г и — сила),

4, 5) твердое и мягкое **т** (а й т а т — амбары, м о й т и н — хулю),

6, 7) твердое и мягкое **д** (а й д а — изгородь, к о д и — дом),

8, 9) твердое и мягкое **с** (с а н а — слово, с и л и э — гладкий),

10, 11) твердое и мягкое **з** (а й з а — оглобля, в и й з и — пять),

12, 13) твердое и мягкое л (в и л у — холод, т у л и — огонь),

14, 15) твердое и мягкое р (в у а р а — гора, с у у р и — большой),

16, 17) твердое и мягкое н (с а н а — слово, т ӱ ӱ н и — тихий, спокойный),

18) ч (м е ч ӓ т — лоса),

19) согласный, напоминающий русское смягченное дж, но произносимый в один прием (в и д ж и с т ӓ — визжать).

20) п (т а п а н — убью),

21) б (х у а б а — осина),

22) в (с а в у — дым),

23) м (п и м и — имя).

Различие твердости и мягкости имеет существенное значение лишь в семи указанных случаях (т, д, с, з, л, р, н). В других случаях оно, хотя и может восприниматься слухом, не имеет существенного значения.

В словах, полученных из русского языка или через русский язык, употребляются также:

24) ш (ш у а п к а),

25) ж (ж у р н а л а), а равным образом

26) х, произносимое подобно русскому х (Г о р о х о в),

27) ц (н а ц и я),

28) ф (ц и ф р а).

Такой состав согласных известен не во всех наречиях карельского языка.

В северно-карельском наречии неизвестны голосовые согласные г, д, з, ж, б, дж. Вместо этих голосовых согласных в этом наречии употреляются соответствующие безголосные согласные к, т, с, ш, п, ч. Северным карелам нетрудно узнать, где в литературном карельском языке употребляются голосовые согласные и где безголосные. В начале слова в литературном карельском языке употребляются, за единичными исключениями, безголосные согласные (к а б и э — копыто, т о р а — драка, т и п а — свинец, с а н а — слово, с и л и э — гладкий, ч и р к у — воробей, мелкая птичка, п а р е м б и — лучше и т. п.). В конце слова в литературном карельском языке употребляются тоже безголосные согласные (в а н х а т — старые, в а л м и с — готовый и т. п.). Что касается середины слова, то в литературном карельском языке употребляются как безголосные, так и голосовые согласные. Безголосные соглас-

ные в середине слова употребляются, во-первых, в том случае, если входят в состав сочетания двух безголосных согласных (**кк:** нахка — кожа, вихко — мочалка, тухка — зола и т. п., **тк:** питкä — длинный, долгий, иткy — плач, соткиэ — месить и т. п., **ск:** ласку — заход, закат, коски — водопад, пороги, искиэ — колоть, ударять и т. п., **хт:** лехти — лист, тähти — звезда, кохта место и т. п., **ст:** ласту — щепка, истуо — сидеть, ностуа — поднять и т. п., **кс:** ўкси — один, окса — сук, ветвь, макса — печень и т. п., **пс:** лапси — дитя, лўпсиä — доить, вийпсиппуу — мотовило и т. п., а также **кк:** акка — старуха, рокка — похлебка, харакка — сорока и т. п., **тт:** нуатти — ботва, черная капуста, каттуа — покрыть, мууттуа — изменить, переменить и т. п., **сс:** кусса, миссä — где, täссä — здесь, läссä — вблизи, близко и т. п., **чч:** очча — лоб, иччиэллä — себе, каччуо — смотреть и т. п., **пп:** аппи — тесть, свекор, лоппу—конец, оппиэ—пробовать и т. п.) и, во-вторых, в том случае, если данный согласный чередуется с сочетанием двух безголосных согласных (**к** в чередовании с **кк:** акат — старухи при акка — старуха, рокасса — в похлебке при рокка — похлебка, харакалла — у сороки при харакка — сорока и т. п., **т** в чередовании с **тт:** нуотат — неводы при нуотта — невод, катан — покрою при каттуа — покрыть, муутамма — переменим при мууттуа — переменить и т. п., **ч** в чередовании с **чч:** очалла — лбом при очча — лоб, иче — сам при иччиэллä — себе, качон — смотрю при каччуо — смотреть и т. п., **п** в чередовании с **пп:** апет — тести, свекры при аппи — тесть, свекор, лопусса — в конце при лоппу — конец, опин — попробую при оппиэ — попробовать и т. п.). Голосовые согласные в середине слова употребляются в прочих случаях (**г:** вäги — сила, лига — грязь, лугу — число, счет и т. п., **д:** муда — ил, муть, грязь, пада — горшок, руадо — работа, коди — дом и т. п., **з:** айза — оглобля, варза — жеребенок, киза — игра, вийзи — нять и т. п., **дж:** виджистä — визжать, пищать, рäджистä — трещать, хрустеть, лиэджуо — качаться и т. п., **б:** хуаба — осина, корби — глухой лес, абу — помощь, ребо — лиса, сийби — крыло, кўльбиэ — мыться в бане, купаться и т. п.).

С другой стороны, во всех без исключения наречиях карельского языка известно **ш**, которое в литературном карельском языке приня-

то лишь для слов, полученных из русского языка или через русский язык, и в то же время по всех наречиях, кроме северно-карельского, известно **ж**, которое в литературном языке поставлено в те же рамки. Ввести **ш** и **ж** для слов со старыми карельскими корнями в литературный карельский язык оказалось невозможно. Различные наречия карельского языка употребляют **ш** и **ж** в словах со старыми карельскими корнями самым различным образом: в части говоров средне-карельского и калининского наречий, а равным образом в северно-карельском наречии **ш** и **ж** употребляются во всех положениях, кроме положения после **и** и **й**; в части говоров ливвиковского и людиковского наречий **ш** и **ж** употребляются, наоборот, только после **и** и **й** (считая в том числе **й**, которое в относительно позднее время выпало); в небольшой части говоров средне-карельского наречия **ш** и **ж** употребляются только перед **и**; во многих говорах разных наречий совмещаются разные принципы употребления **ш** и **ж**; в то же время во многих говорах разных наречий те или другие принципы употребления **ш** и **ж** выступают с теми или иными ограничениями. В конце концов нет ни одного слова со старым карельским корнем — кроме нескольких слов с сочетанием **зр (ср)**, которое имело особую историю, — где бы все говоры употребляли последовательно шипящий (**ш** или **ж**) или свистящий (**с** или **з**). Важно отметить, что те говоры карельского языка, которые оказались на «стыке» групп говоров с разным употреблением **ш** и **ж** и должны были искать какой-то выход из положения, пошли по линии устранения **ш** и **ж**. Утрата **ш** и **ж** для этих говоров не означала никакой чувствительной утраты, т. к. **ш** и **ж** в словах со старыми карельскими корнями только в редчайших случаях способствуют различению слов по значению. В литературном языке использован выход, найденный этими говорами. **Ш** и **ж** в словах со старыми карельскими корнями не приняты. **С** и **з** в этих словах приняты одинаково после **и** и **й** (**истуо** — сидеть, **искиэ** — колоть, ударить, **иска** — затылок, задняя часть шеи, **киза** — игра, **изäндä** — хозяин, **сизар** — сестра, **лайска** — ленивый, **айза** — оглобля, **валмис** — готовый и т. п.) и во всех иных положениях (**астуо** — итти, **муста** — черный, **ласкоу** — пустит, **коски** — водопад, пороги, **окса** — сук, ветвь, **какси** — два, **лӯсäӯ** — доит, **лапси** — дитя, **оза** — счастье, **варза** — жеребенок, **кази** — кошка, **кäзи** — рука, **сана** — слово, **сиэни** — гриб, **виэрас** — чужой, **кирвес** — топор и т. п.).

Письменное обозначение звуков

§ 5. Все слоговые гласные, простые и составные, в отдельном употреблении обозначаются без всяких осложнений (**а, ӓ, о, ӧ, у, ӱ, э, и, уа, уо, ӱӧ, иӓ, иэ**). Но в сочетании с другими звуками они обозначаются с некоторыми осложнениями.

§ 6. Первая группа осложнений существует в тех случаях, где перед слоговыми гласными слышится **й**.

а, перед которым слышится **й**, обозначается буквой **я**, причем **й** уже никак отдельно не обозначается (я л г а — нога, я г у а — делить, я к с у а — раздеть, разуть, я у х о — мука, о я — ручей, канава);

ӓ, перед которым слышится **й**, обозначается тоже буквой **я**, причем **й** уже никак отдельно не обозначается (я л ь г и — след, я н и с — заяц, я т т и ӓ — оставить, я й ч ч ӓ — яйцо, я р в и — озеро, и с к и я — тот, кто колет, бьет);

о, перед которым слышится **й**, обозначается буквой **ё**, причем **й** уже никак отдельно не обозначается (ё г и — река, ё у ч е н — лебедь, п а ё — песня, т у л и ё й л л а — тем, кто приходит);

ӧ, перед которым слышится **й**, обозначается тоже буквой **ё**, причем **й** уже никак отдельно не обозначается (и с к и ё й л л ӓ — тем, кто колет, бьет);

у, перед которым слышится **й**, обозначается буквой **ю**, причем **й** уже никах отдельно не обозначается (ю р о к а с — полосатый, ю у р и — корень, ю о и — пью);

ӱ, перед которым слышится **й**, обозначается тоже буквой **ю**, причем **й** уже никак отдельно не обозначается (ю в ӓ — зерно, ю р и з ӧ ӱ — гремит, ю г и э — тяжелый;

э, перед которым слышится **й**, обозначается буквой **е**, причем **й** уже никак отдельно не обозначается (е с л и — если, а е т а х — гонят, едут);

и, перед которым слышится **й**, в начале слова обозначается сочетанием букв **йи** (й и ӓ — лед, й и ӓ х ӓ — остаться), но в других положениях обозначается просто буквой **и** (л у а и н — делаю, к о и т — дома).

§ 7. Если перед слоговым гласным слышится **й**, а перед тем — другое **й** (относящееся к предшествующему слогу), то это другое **й** ни в коем случае не опускается в написании. Примеры: к а й я т — узкие, ӓ й я — много, в и й е л л ӓ — пятью, а й е й л л а — на заборах, ӓ й и л л ӓ — многими и т. п.

§ 8. Вторая группа осложнений существует в тех случаях, где перед слоговыми гласными слышится мягкий согласный.

а, перед которым слышится мягкий согласный, обозначается буквой **я**, причем мягкость согласного уже никак отдельно не обозначается (г о р я — горе);

о, перед которым слышится мягкий согласный, обозначается буквой **ё**, причем мягкость согласного уже никак отдельно не обозначается (н ё к к а — конец, клюв);

у, перед которым слышится мягкий согласный обозначается буквой **ю**, причем мягкий согласный, уже никак отдельно не обозначается (н ю а к к а — галка).

В других случаях различие твердости и мягкости согласных перед гласными в письме не учитывается. Поэтому в других случаях употребляются, независимо от твердости или мягкости предшествующего согласного, буквы **ä** (т ä м ä — этот, х ä р г ä или х ä к к и — бык), **ö** (л ö т т ö — лягушка, с ö й — ел), **ÿ** (т ÿ т т ö — девушка, к ÿ н д и ä — пахать), **е** (т е д р и — тетерев, к е с к и — середина, к и э л е х — в язык, т у л е х — в огонь), **и** (т и н а — свинец, х и й р и — мышь, к е й т т и — варил, м у у т т и — переменил, изменил).

В произношении всех карел наблюдается различие **и** после твердого согласного и **и** после мягкого согласного. Но учесть это различие в письме оказалось невозможно. В разных местах это различие поставлено совершенно по-разному: одни карелы произносят а н н е т т и х — дали и э л е т т и х — жили одинаково с твердыми **т**, другие — а н н е т т и х и э л е т т и х одинаково с мягкими **т**, третьи — а н н е т т и х с твердыми **т**, но э л е т т и х с мягкими **т**; одни карелы произносят м у у т т и — переменил, изменил и к е й т т и — варил одинаково с твердыми **т**, другие — м у у т т и и к е й т т и одинаково с мягкими **т**, третьи — м у у т т и с твердыми **т**, но к е й т т и с мягким **т**; одни карелы произносят л е х т и — лист с твердым **т**, другие — с мягким **т**; одни карелы произносят р и й х и — рига с твердым **р**, другие — с мягким **р**, и так далее без конца.

§ 9. Мягкость согласных в положении перед гласными в письме не учитывается ни в словообразовательных суффиксах, ни в окончаниях, так как разные наречия карельского языка в употреблении мягких согласных в этих случаях резко расходятся. Пишется э й о л е к у л л а с т а к о л ь ч а с т а — нет золотого кольца, в и х а з а т у у л и — свирепый ветер, а в у а л л а или

а в а е л л а — открывать, а н д у а с с а или а н д а е с с а — давая и т. д. В этом отношении учитываются нормы наречий южной, а отчасти также средней и северной Карелии.

§ 10. Если перед слоговым гласным слышится **й**, а перед тем — согласный, то соблюдаются следующие правила.

Между буквой-обозначением согласного и буквами **я, ё, ю, е, и** в таких случаях ставится буква **ь**, являющаяся не только знаком мягкости, но и знаком слогоразделения (п о х ь я — дно, т ӱ х ь я — пустой, т у х ь ё — куст, к и р ь ю т а н — пишу, т ӱ х ь ю с — пустота, т ӱ х ь е м б и — пустее, п о х ь и л л а — донья́ми, к о р ь и л л а — санями).

В словах, полученных из русского языка или через русский язык, в качестве знака слогоразделения может употребляться также буква **ъ** (о б ъ я в л е н ь я).

§ 11. Неслоговые гласные **у** и **ӱ** обозначаются всегда буквами **у** и **ӱ** (л а ӱ д а — доска, т а ӱ з и — полный и т. п.), а **й** обычно обозначается буквой **й** (а й д а — изгородь и т. п.). Об обозначении слогового гласного, перед которым слышится **й**, см. § 6.

§ 12. Все согласные, исключая мягкие **т, д, с, з, л, р, н**, в отдельном употреблении обозначаются без всяких осложнений.

Оба **х** (см. § 4) обозначаются одинаково буквой **х**.

Дж обозначается сочетанием букв **дж**.

В словах, полученных из русского языка, употребляется буква **щ**, обозначающая сочетание согласных **ш** и **ч** (Щ е д р и н).

§ 13. Мягкие **т, д, с, з, л, р, н**, обозначаются с помощью прибавления знака мягкости **ь**. Об обозначении слогового гласного, которому предшествует мягкий согласный, см. § 8.

В словах, где не встречаются **а** или **о** или **у** (в т. н. словах передней огласовки), знак мягкости употребляется только после **л**, если он не является удвоенным (я л ь г и — след, с и л ь м ӓ — глаз, к ӱ л ь м ӓ — холодный, к ӱ л ь г и — бок, с ӱ л ь г и — слюна, к ӱ л ь в и ӓ — сеять, к ӱ л ь б и э — мыться в бане, купаться. в о м м е л ь — дуга, п е т к е л ь — пест, к ӱ ӱ н е л ь — слеза), а после других букв не употребляется (п и т к ӓ — длинный, п т к и э — плакать, и с к и э — колоть, бить, х ӓ н д ӓ — хвост, к ӱ н д и ӓ — пахать, п и с т и ӓ — колоть). Отдельно стоит п ӓ н ь к ӓ — нянька.

В конце слова после **с** знак мягкости не употребляется (в а л м и с — готовый, я н и с — заяц, т у л и с — пришел бы, м ӓ н и с — пошел бы).

Между двумя одинаковыми буквами знак мягкости не употребляется (п а л л я с — голый, в ä л л ä — слабоукрепленный, слабоприкрепленный, с у д д я — судья, м и н н ä — невестка).

§ 14. К приведенным правилам обозначения звуков в письме важно прибавить правила, касающиеся специально слов, полученных из русского языка или через русский язык.

Слова этого слоя, укоренившиеся в массах, следует считать уже карелизовавшимися и писать, как они сейчас произносятся, с соблюдением однако тех особенностей русского письма, которые не идут против произношения (из дореволюционных слов — ш у а п к а и т. п., из слов революционной эпохи—с о в и э т т а, п р е д с е д у а т е л я и т. п.).

Слова же этого слоя, проникающие в массы из литературных источников, следует считать карелизующимися и притом на новых началах и писать с соблюдением всех особенностей русского письма, исключая оформление конца основы слова, а также оформление присоединяющихся к ней словообразовательных и словоизменительных суффиксов (тут должны соблюдаться законы морфологии карельского языка).

Слогоразделение

§ 15. Слогоразделение в карельском языке подчиняется следующим закономерностям.

Неслоговой звук, находящийся непосредственно перед слоговым гласным, относится в тот же слог, что этот слоговой гласный, но неслоговой звук, непосредственно перед слоговым гласным не находящийся, относится в тот слог, куда относится предшествующий слоговой гласный (п а-д а — горшок, п а р-д а — борода, х у р с т и — половик, к и у-г у а с-с а — в печи).

Особо дело обстоит в начале слова. Сочетание согласных, начинающее слово, естественно, относится целиком в первый слог слова (б р и-х а — парень).

§ 16. В литературном карельском языке (как в большинстве карельских говоров разных наречий) недопустимо, чтобы непосредственно соседили принадлежащие разным слогам слоговые гласные. Принадлежащие разным слогам слоговые гласные обязательно должны быть разделены неслоговыми звуками. Поэтому после букв, обозначающих слоговые гласные, надо употреблять не **а** или **ä**, а **я**, обозначающее **а** или **ä** с предшествующим неслоговым **й**, не **о** или

ö, а ё, обозначающее **о** или **ö** с предшествующим неслоговым **й**, не **у** или **ў**, а **ю**, обозначающее **у** или **ў** с предшествующим **й**, не **э**, а **е**, обозначающее **э** с предшествующим **й** (см. § 6). Следует писать не **с и а**, а **с и я** — место, не **т у л и а**, а **т у л и я** — приходящий, не **в е д ä ä**, а **в е д ä я**—тянущий, не **к ў у л и о й л л а**, а **к ў у л и ё й л л а** — слышащим, не **к ў п д ä ö й л л ä**, а **к ў п д ä ё й л л ä** — пашущим, не **а э л л а**, а **а е л л а** — гонять, ездить, не **в е э с с ä**, а **в е е с с ä** — в воде, не **с и э**, а **с и е** — перевязь.

Сложные гласные **уа (юа), уо, ўö (юо), иä, из** не обуславливают исключения, так как произносятся в рамках одного слога.

Исключения наблюдаются только в словах, полученных через русский язык (**п о э т т а, м а т е р и а л а** и т. п.).

Ударение

§ 17. Ударение в карельском языке падает всегда на первый слог слова.

В сложных словах (вроде **с ў г ў з ў - ä й г а** — осеннее время из **с ў г ў з ў** — осень, **а й г а** — время), кроме главного ударения на первом слоге, который является и первым слогом первой слагающей части, существует еще второстепенное ударение на первом слоге второй слагающей части.

Гармония гласных

§ 18. В карельском языке (за исключением части говоров людиковского наречия) действует т. н. гармония гласных, согласно которой гласные **а, о, у** требуют таких же **а, о у** в последующих словах того же слова, а гласные **ä, ö, ў** — таких же **ä, ö, ў**. В письме явления гармонии гласных частично скрыты, так как буквы **я, ё, ю** могут обозначать как **а, о, у** в связи с предшествующим **й** или в связи с предшествующим мягким согласным, так и **ä, ö, ў** в связи с предшествующим **й** (см. §§ 6 и 8). **Э (е)** и **и** могут встречаться в любых словах. Слова, где встречаются **а, о, у,** называются словами задней огласовки, а слова, где встречаются **ä, ö, ў,** — словами передней огласовки.

Если основа слова получает распространение путем прибавления словообразовательных и словоизменительных суффиксов, то эти суффиксы в своей огласовке согласуются, гармонизируют с распространяемой основой. При этом в одних и тех же суффиксах оказывается

то а, то ä, — то о, то ö, — то у, то ÿ, — то уа, то иä, — то уо, то ÿö (с у у р е м м а т — большие, но т ÿ ÿ н о м м ä т—более тихие, п и х л а и к к о — рябинник, но п е д ä и к к ö — сосняк, а н н е т т у — данный, но к ÿ л ь в е т т ÿ — посеянный, в а н х е м б у а — более старого, но к е ÿ х е м б и ä — более бедного, с а н о х у о — сказав, но к о й т т ä х ÿ ö — сварив). Бывает так, что основа содержит только э (е) и и, так что не видно, какова собственно огласовка слова. В таких случаях надо пользоваться нормами передней огласовки.

Сложные слова находятся на особом положении: слагающие их части в отношении огласовки не должны гармонизировать одна с другой (с ÿ г ÿ с ÿ - а й г а — осеннее время, составленное из с ÿ г ÿ з ÿ — осень и а й г а — время).

Слова на н и э к к а и л и с т о трактуются так, как если бы были сложными словами (м е ч ч ä н и э к к а — лесовик, к е у х ä л и с т о — беднота).

Чередование ступеней согласных

§ 19. В карельском языке (за исключением людиковского наречия) согласные г, д, б, а также кк, тт, пп и чч в середине слова могут в одних формах слова сохраняться, а в других испытывать те или другие замены или выпадать (ё г и — река, ё в е т — реки, а й г а — время, а й я л л а — временем, я г а н у т — разделивший, ю а н — делю, м а д о — змея, м а в о т — змеи, м а й д о — молоко, м а й ё с с а — в молоке, п е л д о — поле, п е л л о н — поля, п а р д а — борода, п а р р а т — бороды, р а н д а — берег, р а н н а т — берега, п а д а — горшок, п у а с с а — в горшке, х у а б а — осина, х у а в а т — осины, а м б у н у т — выстреливший, а м м у н — стреляю, а к к а — старуха, а к а т — старухи, к а т т а н у т — покрывший, к а т а н — покрою, с е п п ä — кузнец, с е п ä т — кузнецы, м е ч ч ä — лес, м е ч ä т — леса). Это явление называется чередованием ступеней согласных. Ступень сохранения согласного называется сильной ступенью, а ступень замены или выпадения согласного — слабой ступенью.

Сильная ступень употребляется обычно тогда, когда слог, в начале которого находится согласный, либо оканчивается на простой слоговой гласный, либо содержит в себе сложный слоговой гласный (с одной стороны, ё - г и — река, а й - г а — время, я - г а - н у т —

разделивший, м а - д о — змея, м а й - д о — молоко, п е л - д о — поле, п а р - д а — борода, р а н - д а — берег, п а - д а — горшок, х у а - б а — осина, а м - б у - н у т — выстреливший, а к - к а — старуха, к а т - т а - н у т — покрывший, с е п - п ӓ — кузнец, м о ч - ч ӓ — лес, а с другой стороны, к и у - г у а — печь и к и у - г у а т — печи). Слабая ступень употребляется обычно тогда, когда слог, в начале которого находится согласный, оканчивается на сочетание простого слогового гласного и согласного (ё - в е т — реки, а й - я л - л а — временем, ю а н — делю вместо я - а н, м а - в о т — змеи, м а й - ё с - с а — в молоке, п е л - л о т — поля, п а р - р а т — бороды, р а н - п а т — берега, п у а т — горшки вместо п а - а т, х у а - в а т — осины, а м - м у н — стреляю, а - к а т — старухи, к а - т а н — покрою, с е - п ӓ т — кузнецы, м е - ч ӓ т — леса). Особо обстоит дело, когда слог, в начале которого находится согласный, содержит в себе сочетание слогового и неслогового гласных. Если неслоговым гласным является **у** или **ў**, употребляется сильная ступень (я - г а у — делит). Но если неслоговым гласным является **й**, дело обстоит в разных случаях по-разному. Подробности — в морфологии. Из указанных правил накопились некоторые исключения.

§ 20. **Г**, переходя на слабую ступень, заменяется через **в** или **й** или другие согласные или выпадает.

Г выпадает в положении между двумя **а** или двумя **ӓ**. При этом сочетание двух **а** заменяется через сложное **уа**, а сочетание двух **ӓ** через сложное **иӓ**. Пример: я г у а — делить (произн. й а г у а), ю а н — делю (произн. й у а н) вместо я а н (произн. й а а н).

Г заменяется через **в** в положении между двумя слоговыми гласными, из которых один огубленный (**о, ӧ, у** или **ў**), а равным образом в положении после неслогового **у** или **ў**. При этом **уо, ўӧ** перед **в** заменяются через **уу, ўў**. Примеры: к е г о — стог, к е в о с с а — в стоге, ё г и — река, ё в е с с а — в реке, х а у г и — щука, х а у в и л л а — у щуки, р у о г а — пища, корм, р у у в а л л а — пищей, кормом. Особо надо отметить р у г с х е т — рожь (в большом колич.), р у н с — рожь, м ӧ т и з ӧ ў — кричит, м ӧ и с т ӓ — кричать, х у о г е х с т — дешевые, х у о в и с — дешевый.

Г заменяется через **й** между двумя слоговыми гласными в остальных случаях, а равным образом в положении после **й**. Напомним, что сочетания **й и а** или **ӓ** обозначаются буквой **я** и т. д. (см. § 6). Примеры: и г ӓ — век, и я т — века, с и г а — свинья, с и я т — свиньи,

р е г и—дровни, р е с т—дровни (несколько), х и г и—пот, х и е с с ä—в поту, х и е с т ӳ ӧ — потеть, п а г и з о у — разговаривает, п а и с т а — разговаривать, а й г а — время, а й я л л а — временем, а также л а г и — потолок, л а е с с а — в потолке, м ä г и—холм, м ä е с с ä — в холме, в ä г и — сила, в ä е л л ä — силою, н ä г ӧ у — видеть, н ä е н — вижу, п а г е п е н — убегаю, п а е н и н у т — убежавший. Последние случаи известны только в ливиковских говорах, но они легче укладываются в правило и всем понятны (тогда как средне-карельские, северно-карельские и калининские формы не с **ае, äе,** а с **уа, иä** ливиковским карелам совершенно непонятны).

Г заменяется через **л и р** в положении после **л и р** (с ӳ л ь г и — слюна, с ӳ л л е л л ä — слюною, к у р г и — журавль, к у р р е т — журавли).

В положении после **н г** остается неизменным (х о н г а — большая сосна, х о н г а т — большие сосны).

В положении перед согласными **г** остается неизменным (н а г р а у — смеется, н а г р а н — смеюсь, н у а г л а — гвоздь, н у а г л а т — гвозди).

§ 21. Д, переходя на слабую ступень, заменяется или выпадает так же, как **г,** исключая только положение после **н.**

Д выпадает в положении между двумя **а** или двумя **ä.** При этом сочетание двух **а** заменяется через сложное **уа,** а сочетание двух **ä** — через сложное **иä.** Примеры: п а д а — горшок, п у а т — горшки вместо п а а т, х ä д ä — нужда, х и ä т — нужды вместо х ä ä т. Следует особо отметить р у а д а у — работает, р у а н — работаю вместо р у а а н, к у а д а у — валит, льет, к у а н — валю, лью вместо к у а а н.

Д заменяется через **в** в положении между двумя слоговыми гласными, из которых один огубленный **(о, ӧ, у** или **ӳ),** а равным образом в положении после неслогового **у** или **ӳ.** При этом **уо, ӳӧ** перед **в** заменяются через **уу, ӳӳ.** Примеры: р е д у — грязь, р е в у с с а — в грязи, м у д а — ил, муть, м у в а с с а — в иле, в мути, л а у д а — доска, л а у в а л л а — доскою, р у о д а — рыбье ребро, р у у в а л л а — рыбьим ребром. Особо надо отметить к о д и — дом, к о и т — дома, а также ӳ ӧ д ӳ ӧ — ночевать, ӳ ӧ в ӳ н — ночую, х ӳ ӧ д ӳ ӧ — иметь выгоду, обогатиться, х ӳ ӧ в ӳ н — имею выгоду, обогащаюсь.

Д заменяется через **й** между двумя слоговыми гласными в остальных случаях, а равным образом в положении после **й.** При этом **из**

перед **й** заменяется через **ий**. Напомним, что сочетания **й и а** или **ä** обозначаются буквой **я**—и т. д. (см. § 6). Примеры: в е д ä ў—тянет, в е я н—тяну, в е е т ä х—тянут, п я д ä ў — держит, п и я н — держу, п и е т ä х — держат, п и я т т ä ў—удерживает (при которых допустимы и п и э н, п и э т ä х, п и э т т ä ў), в е д е х — в воду, в е е с с ä — в воде, м а й д о — молоко, м а й ё с с а — в молоке, т и э д ä ў — знает, т и й я н — знаю, к ä д е х — в руку, к ä е с с ä — в руке. Последний случай известен только в ливвиковских говорах, но он легче укладывается в правило и всем понятен (тогда как средне-карельский, северно-карельский и калининский случай **о ий** ливвиковским карелам совершенно непонятен). Ср. в § 20 о л а г и — потолок, л а е с с а — в потолке, м ä г и — холм, м ä е с с ä — в холме и т. д. Особо надо отметить э д е х — вперед, и э с с ä — перед, и э с т ä — спереди, и э л л ä — перед (о времени), э й с т ў ў — движется.

Д заменяется через **л** и **р** в положении после **л** и **р** (п е л д о — поле, п е л л о т — поля, п а р д а — борода, п а р р а т — бороды).

Д заменяется через **н** в положении после **н** (р а н д а — берег, р а н н а т — берега).

В положении перед согласными **д** остается неизменным (а д р а — соха, а д р а т — сохи).

§ 22. **Б**, переходя на слабую ступень, заменятся однообразнее, чем **г** и **д**, и никогда не выпадает.

Б заменяется через **в** перед слоговым гласным, исключая положение после **м** (х у а б а — осина, х у а в а т — осины, р е б о — лиса, р е в о т — лисы, с и й б и — крыло, с и й в е т — крылья, к о р б и — глухой лес, к о р в о т — глухие леса).

Б заменяется через **м** в положении после **м** (а м б у у — стреляет, а м м у н — стреляю).

В положении перед согласными **б** остается неизменным (к о б р а — горсть, к о б р а т — горсти).

§ 23. Двойные **кк, тт, пп** и **чч**, переходя на слабую ступень, заменяются через одиночные **к, т, п** и **ч** (а к к а — старуха, а к а т — старухи, к а т т у а — покрыть, к а т а н — покрою, с е п п ä — кузнец, с е п ä т — кузнецы, м е ч ч ä — лес, м о ч ä т — леса).

Следует отметить, что в случае замены **кк, тт, пп** и **чч** через **к, т, п** и **ч** звуковое строение предшествующей части слова не изменяется. Пример: а н н е т т у — данный, а н н е т у т — данные (а не а н д е т у т).

§ 24. Одиночные **к, т** в литературном языке всегда оставляются без изменения. Примеры **к** в сочетании **хк:** пахка — кожа, пахкат — кожи, тухка — зола, тухкасса — в золе, вихко — мочалка, вихколла — мочалкою, тахкуоу — точит, тахкотту — наточенный. Примеры **к** в сочетании **тк:** питкä — длинный, питкät — длинные, петкелет — кости, петкель — нест, потки у — лягает, поткиттих — лягали, иткöй — плачет, иткеммä — плачем. Примеры **к** в сочетании **ск:** кески — середина, кескессä — в середине, ниска — затылок, задняя часть шеи, нискалла — на затылке, задней части шеи, ласкоу — пустит, ласкен — пущу, искöй—колет, бьет, искеммä—колем, бьем. Примеры **т** в сочетании **хт:** лехти — лист, лехтет—листья, täхти— звезда, täхтет — звезды, ахтахат — тесные, ахтас — тесный, тахтоу — хочет, тахтомма — хотим. Примеры **т** в сочетании **ст:** ласту — щепка, ластут — щепки, истуу — сидит, истун — сижу, астуу — идет, астун — иду, постау — поднимает, постамма — поднимаем. В данном отношении приняты нормы ливвиковского и людиковского наречий, при которых слова остаются понятными для всех карел (нормы средне-карельского, северно-карельского и калининского наречий сделали бы слова непонятными для карел южной Карелии).

§ 25. Правила, указанные выше, в литературном языке применяются по возможности без ограничений. В частности, сочетания двух разных согласных переходят на слабую ступень независимо от того, в какой именно слог они относятся — второй, третий и т. д. (как хäндä — хвост, хäннät — хвосты, так и изäндä — хозяин, изäннät — хозяева, как кандау—несет, каннан—несу, так и паймендау — пасет, паймеппан— пасу, как киэльдäй — удерживает, запрещает, киэллäн — удерживаю, запрещаю, так и ускалдау — обещает, ускаллан — обещаю, как ламби — пруд, ламмит — пруды, так и ванхемби — старший, ванхеммат — старшие и т. п.). В этом отношении принимаются нормы средне-карельского, северно-карельского и калининского наречий.

Отдельные важные звуковые особенности литературного языка

§ 26. Гласные употребляются по возможности в неизменном виде. В конце слова **а** и **ä (я)** в литературном языке обычно не изменяются и не отпадают. В этом отношении принимаются простые нормы средне-карельского, северно-карельского и калининского наречий. Примеры: к о б р а т — горсти, к о б р а — горсть, а д р а т — сохи, а д р а—соха, с и л ь м ä т — глаза, с и л ь м ä — глаз, э м ä н н ä т — хозяйки, э м ä н д ä — хозяйка, м а д а л а т — низкие, м а д а л а — низкий, э л ä я т — жители, э л ä я — житель, а в у а я т — те, кто открывают, а в у а я — тот, кто открывает, о р а в а т — белки, о р а в а — белка, в и х а з а т к о й р а т — злые, свирепые собаки, в и х а з а к о й р а — злая, свирепая собака. Другие примеры: в и э л ä — еще, т и ä л ä — здесь, с и э л ä — там.

В середине слова гласный **е** в литературном языке заменяется через **о, ö** только в глагольных формах 3 л. ед. ч. не-прош. вр. из'яв. накл. (и т к ö ў — плачет, т у л о у — придет). В других случаях такая замена не производится (и т к е м ä х — плакать, т у л е м а х — притти, к ä д е в ä — искусный, ловкий).

§ 27. В конце именных основ в литературном языке не употребляются **ой, öй (ёй),** а употребляются только **о, ö (ё).** В этом отношении принимаются нормы средне-карельского, северно-карельского и калининского наречий; ливвиковские и людиковские нормы поставили бы остальных карел в затруднение, так как они не знали бы, где именная основа должна оканчиваться на **ой (ёй)** и где на **о, (ё).** Примеры: не только н а г р о — смех, к а й в о — колодец и т. п., но и т а л о — дом (с пристройками), к е р о — горло, м у а м о — мать, т у а т т о — отец и т. п. Исключение составляют только слова, полученные из русского языка или через русский язык (с о ц и а л ь н о й).

§ 28. В литературном языке не проводится выпадение **й** перед **с.** В этом отношении принимаются простые нормы средне-карельского, северно-карельского и калининского наречий. Примеры: т о й н е — другой, т о й с т а — другого, п а й н е — женщина, п а й с т а — женщины, м у й с т у а — помнить, п а й с т у а — печь, л а й с к а — ленивый. Некоторые дополнительные указания — в морфологии.

§ 29. В литературном языке не проводится замена **я, ё, ю** и т. д. в начале слова и после согласных через **дя, дё, дю** и т. д. В этом от-

ношении принимаются нормы большинства говоров разных наречий. Примеры: ёги—река, йиä—лед, ялга—нога, ярви—озеро, юури — корень, ювä — зерно, тухьё — куст, похья — дно, карья — стадо.

В положении после **б** дело обстоит особо, так как в литературном языке употребляются хобиэ — серебро, лабиэ — лопата, хибиэ — кожа человеческого тела, тобиэ — большой и т. п.

§ 30. В положении после согласных в литературном языке никогда не употребляются двойные **кк, тт, чч, пп** и т. д., а употребляются всегда одиночные **к, т, ч, п** и т. д. Примеры: чирку — воробей, чирка — кузнечик, турки — шуба, перти — изба, чирпи — серп, кирпу — блоха, кольча — кольцо. Отметим случаи, вроде (эйоле) варта, кӱнтä — (нет) рукоятки, ногтя.

§ 31. В литературном языке не принимается свойственная некоторым говорам замена **нх** через **хн**. Случаи: ханхи — гусь, ванха — старый, танхут — крытый двор.

М О Р Ф О Л О Г И Я

Разряды слов (части речи)

§ 32. «Костяк» карельской речи составляют три разряда слов: имя существительное, имя прилагательное и глагол.

Имя существительное обозначает предмет (или иное явление, воспринимаемое как предмет). С морфологической стороны оно характеризуется изменением по падежам и (не всегда) по числам. С синтактической стороны оно характеризуется тем, что может выступать в позициях подлежащего, дополнения и некоторых других членов предложения, а также тем, что может иметь при себе прилагательное, согласующееся с ним в падеже и числе, а также имя существительное в родит. падеже. Примеры: л е х м ä — корова, к о д и — дом, в е з и — вода, т у у л и — ветер, х ӳ в ӳ с — хорошее качество, качество вообще, м а т к у а н д а — хождение.

Имя прилагательное обозначает особенность предмета. С морфологической стороны оно не отличается от существительного. С синтактической стороны оно характеризуется тем, что (исключая случаи, когда становится в позицию существительного, субстантивизируется) находится при существительном, согласуясь с ним в падеже и числе. Примеры: с у у р и — большой, р у с к и э — красный, х о б и э н е — серебряный, ӳ л и м м ä н е или ӳ л и м ä н е — верхний.

Глагол обозначает действие. В определенном аспекте он обозначает действие, которое имеет определенного носителя (или, как в случаях типа в и х м у у — дождит, идет дождь, не имеет никакого носителя). В неопределенном аспекте он обозначает действие, отношение которого к носителю неопределенное. Глагол в определенном аспекте с морфологической стороны характеризуется изменением по

лицам и числам, а также по временам и наклонениям, причем это изменение различно по утвердительной и отрицательной линиям. С синтактической стороны глагол в определенном аспекте характеризуется тем, что всегда выступает в позиции простого сказуемого, тем, что тяготеет к подлежащему, если таковое есть, согласуясь с ним в лице и числе, а также тем, что может иметь при себе различных типов дополнения и обстоятельства. Глагол в неопределенном аспекте с морфологической стороны представляет собою образования, которым чужды изменения, свойственные глаголу в определенном аспекте. С синтактической стороны глагол в неопределенном аспекте характеризуется тем, что (исключая некоторые особые случаи) не выступает в позиции сказуемого, тем, что тяготеет (исключая некоторые особые случаи) к глаголу в определенном аспекте, но в то же время тем, что имеет при себе тех же типов дополнения и обстоятельства, что глагол в определенном аспекте. Примеры: опр. асп. истуу — сидит, неопр. асп. истуо — сидеть, опр. асп. авуау — откроет, неопр. асп. авата — открыть.

§ 33. Менее значительную роль в карельской речи играют два разряда слов: имя числительное и наречие.

Имя числительное количественное обозначает число предметов. С морфологической стороны оно отличается от имени существительного и имени прилагательного только некоторыми формальными особенностями. С синтактической стороны оно близко к имени прилагательному, но отличается своеобразным связыванием с именем существительным (имя числ.: колмо столуа—три стола, колмен столан — трех столов и т. д., имя прил.: в ед. ч. пиэни стола — малый стол, пиэнен столан — малого стола и т. д., во множ. ч. пиэнет столат—малые столы, пиэниэн столиэн — малых столов и т. д.). Имя числительное порядковое обозначает место предмета в порядке счета. Оно чрезвычайно близко к имени прилагательному. По значению эпзиммяне или эпзимяне — первый, тойпе — второй, колмас третий и т. д. прямо примыкают к именам прилагательным кескиммяне или кескимяне — средний, ўлиммяне или ўлимяне — верхний и т. п. С морфологической и синтактической стороны имя числительное порядковое ничем от имени прилагательного не отличается.

Наречия обозначают различные другие явления, место, время, образ действия, меру качества и т. д., без того чтобы обозначать предметы (исторически они возникли из существительных или из прила-

гательных и числительных, использованных в позиции существительного). С морфологической стороны они характеризуются полным или почти полным отсутствием изменений по тем или иным линиям (они могут сохранять следы изменения по падежам). С синтактической стороны они характеризуются тем, что могут стоять в тех же обстоятельственных позициях, что и имя существительное, но в то же время тем, что не могут иметь при себе имени прилагательного. Примеры: а л а х а н а — внизу, э г л е н — вчера, х ӱ в и н — хорошо.

§ 34. Своеобразную роль в карельской речи играют причастие и деепричастие. С одной стороны, они представляют собою имя прилагательное и наречие. С другой стороны, они проникнуты глагольностью, так что являются глагольным именем прилагательным и глагольным наречием. С морфологической стороны их глагольный характер проявляется довольно слабо (важно указать разве только на то, что причастие и, иногда, деепричастие указывают время). Но с синтактической стороны их глагольный характер проявляется весьма сильно: они могут иметь при себе тех же типов дополнения и обстоятельства, что глагол. Примеры причастия: с а н о я — говорящий, с а н о н у т — сказавший. Примеры деепричастия: с а н у о с с а или с а н о е с с а — говоря, с а п о х у о — сказав.

§ 35. Особую роль в карельской речи играют слова-заместители. Они замещают различные слова, приобретая значение замещаемых слов. Слова-заместители имен называются местоимениями. Примеры: м и э — я, с и э — ты, х ӓ н — он, она, м ӱ ӧ — мы, т ӱ ӧ—вы, х ӱ ӧ—они, т ӓ м ӓ—этот, с е—тот. Кроме того, есть и слова-заместители наречий. Примеры: с и э л ӓ — там, с и л л о й н — тогда, н и й н — так. По характеру замещения слова-заместители разбиваются на ряд групп: личные, возвратные, указательные, вопросительные и т. д. С морфологической стороны они характеризуются в общем теми же особенностями, что замещаемые ими слова. С синтактической стороны — тоже, однако с одним существенным ограничением: они (за исключением некоторых особых случаев) не имеют при себе никаких других слов (нельзя сказать, например: х ӱ в ӓ м и э — хороший я). В сущности говоря, слова-заместители не противостоят другим разрядам слов как особый разряд слов: они распределяются по разным разрядам слов — именам существительным, именам прилагательным, наречиям, смотря по тому, какие они замещают слова. Однако в рамках любого разряда слов они выделяются как нечто особенное.

§ 36. За рамками перечисленных разрядов слов остается значительное количество слов, которые отличаются тем, что имеют не полновесное, а служебное значение. Эти служебные слова классифицировать по значению трудно, ибо полновесного значения они не имеют. Их можно классифицировать только по роду той службы, которую они несут. По роду службы особенно выделяются, во-первых, предлоги и послелоги и, во-вторых, союзы.

Предлоги и послелоги показывают отношение данного предмета к другим, т. е. являются как бы «автономными» падежными окончаниями (падежные окончания тоже показывают отношение данного предмета к другим). Пример предлогов: э н н е н к а й к к и э — прежде всего. Примеры послелогов: с и з а р е н к е р а — с сестрой, р у а д о х н ä х т е или н ä х — о работе, д о р о г у а м у ö т е или м у ö — по дороге, м е ч ч ä х с у а т е или с у а — до леса, м у а д а в а с т е или в а с — о землю, т у а т о н л у о н а — у отца, т у а т о н л у о д а — от отца, т у а т о н л у о — к отцу, ё в е с т а п о й к к и — поперек реки, в е л л е л л ä в а р о й н — для брата. Нередко предлоги и послелоги весьма похожи на наречия, но они отличаются от наречий тем, что являются служебными словами и притом с особой службой.

Союзы служат для связывания между собою однородных слов, а также для связывания между собою предложений. Пример: и, н о, а.

Кроме предлогов, послелогов и союзов, есть и различные другие служебные слова. Пример вопросительных служебных слов: г о—ли.

§ 37. Совершенно в стороне от других слов стоят т. н. междометия. В то время как другие слова передают те или иные акты мысли, междометия передают акты восприятия (подражательные междометия), чувства, воли. С морфологической стороны они бесформенны. С синтактической стороны они стоят вне всяких категорий членов предложения. Нередко, впрочем, они используются вместо глаголов и других слов и тогда, сохраняя внешность междометий, по существу перестают быть междометиями.

Построение слов

§ 38. Для построения карельских слов используются два средства: во-первых, наращение на основную часть слова, называемую корнем, следующих за ней служебных частей слова, называемых суффиксами (суффиксация), и, во-вторых, сложение воедино слов

с разными корнями (словосложение). Другие средства построения слов в карельском языке не используются.

§ 39. Суффиксация в карельском языке используется чрезвычайно широко.

Поскольку суффиксация обслуживает образование одних слов от других, она называется словообразовательной суффиксацией, а суффиксы — словообразовательными суффиксами. Примеры словообразовательной суффиксации: от имени существительного м е ч ч ä — лес образуется имя существительное м е ч и к к ö — лесистое место, от глагола л а у л у а — петь образуется имя существительное л а у л а н д а — пение, от имени существительного в о й — масло образуется глагол в о й д у а — мазать, от глагола с ӱ ӱ в ä — есть образуется глагол с ӱ ö т т и ä — кормить. Нередко словообразовательные суффиксы нарастают один за другим. Так, от с ӱ ӱ в ä — есть можно образовать с ӱ ö т т и ä — кормить и далее с ӱ ö т ä н д ä — кормление.

Поскольку суффиксация обслуживает изменение слов по падежам, числам и т. д. или по лицам, числам, временам, наклонениям и т. д., она называется словоизменительной суффиксацией, а суффиксы—словоизменительными суффиксами, или, проще, окончаниями. Часть слова, предшествующая окончанию, называется основой. Основа может содержать в себе, кроме корня, словообразовательные суффиксы. Примеры именной словоизменительной суффиксации: а д р а — соха, а д р а н — сохи, а д р а с с а— в сохе, а д р а л л а— сохою и т. п., л а у л а н д а — пение, л а у л а н н а н — пения, л а у л а н н а с с а — в пении, л а у л а н н а л л а пением и т. п. Пример глагольной словоизменительной суффиксации: п у х у — дуй, п у х у н — дую, п у х у т — дуешь, п у х у у — дует и т. п., к и р ь ю т а — пиши, к и р ь ю т а н — пишу, к и р ь ю т а т — пишешь, к и р ь ю т т а у — пишет и т. п.

Весьма важно заметить, что в карельском языке корень весьма часто сплетается со словообразовательным суффиксом, а основа — с окончанием, так что трудно провести границу. Поэтому корень и основу приходится выделять некоторым образом условно. О выделении основы надо сказать следующее. У имен основу следует выделять из падежа, называемого иллативом, или вносительным («в кого, во что?»): следует лишь отбросить **х**. Примеры: п ä й в ä х — в день, основа п ä й в ä-, л а у л а н д а х — в пение, основа л а у л а н д а-, в а л м е х е х — в готовый, основа в а л м е х е-, к а л а к к а х а х — в рыбное, основа к а л а к к а х а-. У глаголов

основу следует выделять из формы 2 лица единственного числа повелительного наклонения; следует лишь заменить слабую ступень согласного в последнем слоге сильной ступенью (если в глаголе есть чередование ступеней). Примеры: а н п а — дай, основа а н д а-, к и р ь ю т а —напиши, основа к и р ь ю т т а-, т у л е—приди, о с н о в а т у л е-, п а г е н е — убеги, основа п а г е н е-, с а л б у а — закрой, основа с а л б у а-, а в у а — открой, основа а в у а-. Что касается выделения корня, то следует сначала взять то слово, от которого в конечном счете образовано данное слово, а затем выделить указанным путем основу, которая окажется и корнем. Примеры: м е ч и к к ӧ — лесистое место от м е ч ч ӓ — лес; м е ч ч ӓ х—основа и корень м е ч ч ӓ-; с ӱ ӧ т т и ӓ — кормить от с ӱ ӱ в ӓ — есть; с ӱ ӧ — основа и корень с ӱ ӧ-. Принято основу и корень, выделенные из слова, писать с дефисом (черточкой) в конце.

§ 40. Словосложение в карельском языке используется в меньшей мере, чем суффиксация, но имеет значительное будущее. Налицо исключительно именное словосложение. В одних случаях первая слагающая часть поясняет вторую (с ӱ г ӱ з ӱ - а й г а — осеннее время), а в других обе слагающие части выступают на одинаковых началах (к а р и э л а - в е н и ӓ л ӓ н е — карело-русский). В первых случаях перед нами подчинительные словосложения, а в последних— сочинительное словосложение.

Говоря о подчинительном словосложении, следует различать тесное и свободное словосложение. Тесное словосложение перед нами, 1) когда та или другая из слагающих частей отдельно не употребляется (т а г а п у о л и — задняя сторона; т а г а отдельно не употребляется), 2) когда сложное слово имеет значение, не вытекающее прямо из значения составляющих частей (у к о н в е м м е л ь — радуга; у к о н — старика, а раньше—божества грома и молнии, в е м м е л ь — дуга) и, кроме того, 3) когда сложное слово представляет собою имя прилагательное, образованное от словосочетания, содержащего имя существительное (п а х а т а б а н е — дурнонравый от п а х а т а б а — дурной нрав, м у с т а п а р д а — чернобородый от м у с т а п а р д а — черная борода, в е е н а л и н е — подводный от в е е н а л л а — под водой. Некоторые трудности для распознования может представлять лишь второй из этих случаев; отбор слов, подходящих под этот случай должен быть произведен в орфографическом словаре. В случаях тесного словосложения употребляется слитное написание. Свободное словосложение перед нами, когда отсутствуют признаки тесного словосложения и когда притом первая

слагающая часть оформлена в именительном падеже единственного числа (или, вернее, не содержит никакого окончания) (с ӳ г ӳ з ӳ а й г а — осеннее время). В случае свободного словосложения слагающие части разделяются дефисом (черточкой).

Суффиксальное образование имен от имен

§ 41. Весьма большую роль играет суффикс **не** или **ине** (в косвенных падежах **зе-** или **изе-**). Он обладает целым пучком значений, которые связаны между собою исторически. Два главных случая его употребления следующие: во-первых, он образует имена прилагательные различного значения от имен (и наречий) и, во -вторых, он образует уменьшительные имена.

Для образования имен прилагательных разного значения от имен (и наречий) суффикс **не** или **ине** употребляется чаще всего в сочетании с различными другими суффиксами (см. ниже **хине, лине, нане** или **нӓне** и др.). В простом виде он для этой цели употребляется достаточно широко лишь в сложных прилагательных, образованных от сочетаний имени существительного и предшествующего ему имени прилагательного (п а х а т а б а н е—дурнонравный от п а х а т а б а—дурной нрав). При образовании прилагательного от сочетаний имени существительного с основой на сложный гласный и предшествующего ему имени прилагательного, он выступает в осложненном виде **хине** (м у с т а м у а х и н е — черноземный от м у с т а м у а—черная земля). В других случаях он в простом виде для этой цели употребляется лишь в окаменелых образованиях, вроде к у л д а н е— золотой от к у л д а — золото (если нужно оттенить, что дело касается материала, можно сказать и к у л д а х и н е), х о б и э н е — серебряный от х о б и э — серебро (если нужно оттенить, что дело касается материала, можно сказать и х о б и э х и н е), а й г а н е — ранний от а й г а — время при а й ё й н, а й в о й н — рано, м ӳ ӧ х ӓ н е — поздний при м ӳ ӧ х ӓ х — поздно, н ӳ г ӳ н е — теперешний от н ӳ г ӳ (которое сохраняется в сложных словах, вроде н ӳ г ӳ а й г а — теперешнее время) при н ӳ т — теперь, э г л и н е — вчерашний при э г л е н — вчера, э н д и н е — прежний при э н и е н—прежде, а м м у н е—давнишний при а м м у й н—давно, л ӓ х и н е — близкий при л ӓ с с ӓ — близко. Впрочем допускается употребление суффикса **не** или **ине** в простом виде для обозначения материала (к и в и н е — каменный, п е д ӓ я н е — сосновый).

Для образования уменьшительных имен суффикс **не** употребляется без особенных ограничений (к у л д а н е — золотко от к у л д а — золото, к у к к а н е — цветочек от к у к к а — цветок, м у а м о н е — матушка от м у а м о — мать, п и м и э н е — темненький от п и м и э — темный). Уменьшительные имена от имен с основой на **е** образуются не с помощью суффикса **ине**, а с помощью суффикса **ут, ӳт** (к и в ӳ т — камешек от к и в и при основе к и в е- — камень, т у л у т—огонек от т у л и при основе т у л е- — огонь). Уменьшительные имена от имен с основой на сложный гласный образуются с помощью осложненного суффикса **хут, хӳт** (с у о х у т — болотце от с у о — болото).

К суффиксу **не** или **ине** (в косвенных падежах **зе** или **изе**- близок суффикс **за, зä** или **иза, изä**. Он образует от имен существительных имена прилагательные со значением «полный чего-либо, изобилующий чем-либо» (в и х а з а к о й р а — злая, свирепая собака от в и х а — злоба, т у у л и з а п а й к к а — ветреное место от т у у л и — ветер). Употребляется он редко.

Близок к суффиксу **не** или **ине** (в косвенных падежах **зе-** или **изе-**) также суффикс **изӧ, изӧ**. Он образует от имен существительных и прилагательных имена существительные с собирательным значением или обозначающие местность (н у о р и з о — молодежь от н у о р и — молодой, к а л м и з о — кладбище от к а л м а — могила; а л и з о — низменность от а л а — низ, которое сохраняется как первая слагающая часть сложных слов). Употребляется он редко, но как суффикс имен существительных с собирательным значением может быть в некоторой мере использован для создания новых слов. Как суффикс имен существительных, обозначающих место, он может заменяться суффиксом **нго, нгӧ** (а л а н г о — низменность от а л а — низ).

§ 42. В соединении с другими суффиксами суффикс **не** или **ине** (в косвенных падежах **зе-** или **изе-**) образует **хине** (в к. п. **хизе-**), **ллине** (в к. п. **ллизе-**), **нане, нäне** (в к. п. **назе-, нäзе-**).

Слова на **хине** по значению тяготеют к падежным образованиям с **с** в окончании (м е ч ч ä х и н е — лесной, леший, от м е ч ч ä — лес, м е ч ä с с ä — в лесу, в е д е х и н е — водяной, в воде находящийся от в е з и — вода, в е е с с ä — в воде, п о л д о х и л е—полевой, в поле находящийся от п е л д о—поле, п е л л о с с а—в поле, х и г е х и н е—потный, от х и г и—пот, х и е с с ä—в поту,

хумалахине — хмельной от хумала — хмель, хумалассa—во хмелю, кивихине—каменный от кивн—камень, кивестä — из камня, педäяхине — сосновый от педäя — сосна, педäястä — из сосны). Такие слова представляют собою чрезвычайно жизненную категорию.

Слова на **ллине** по значению тяготеют к падежным образованиям с л в окончании (пеллоллине — полевой, на поле находящийся от пелдо — поле, пеллолла — на поле, сейнäллине — стенной от сейнä — стена, сейнäллä — на стене, пäйвäллине — дневной от пäйвä — день, пäйвäллä — днем, уöллине — ночной от ӳö — ночь, ӳöллä — ночью, кезäллипе — летний от кезä — лето, кезäллä — летом, талвеллине — зимний от талви — зима, талвелла — зимою). Такие слова представляют собою также чрезвычайно жизненную категорию. Следует отметить употребление **ллине** как суффикса существительных, обозначающих предмет как меру (рееллине — дровни как мера от реги при основе реге- — дровни, кобраллине — горсть как мера от кобра — горсть).

Слова на **нане, нäне** по значению тяготеют к падежам и падежеобразным образованиям с н в окончании (ӳксинäне — одинокий, уединенный от ӳкси — один, ӳксин — одиноко).

§ 43. Суффикс **ччу, ччӳ** образует уменьшительные имена (брихаччу — мальчик от бриха — парень). Особо этот суффикс употребляется в эмäччу — самка, изäччӳ — самец.

§ 44. Суффикс **о, ӧ,** чаще (в сочетании с **не**) **оне, öне** образует ласкательные имена, причем ласкательное значение суффикса **о, ӧ** нередко утрачено (муамо — мать, туатто — отец с утратой ласкательного значения, муамоне — матушка, туаттоне — батюшка, янӧ и янӧне — зайчик).

§ 45. Суффикс **хкс, хкӧ** образует имена прилагательные, обозначающие неполную особенность, близкие по значению к уменьшительным (нимиэхкӧ — темноватый, мӳӧхäхкӧ — поздноватый). Для этого же может употребляться и суффикс **ттава, ттäвä** (синизеттäвä — синеватый). Иногда для этого же употребляются некоторые иные суффиксы (музава, музиэ — черноватый).

§ 46. Суффикс **кка, нкä,** обладающий целым «пучком» значений, в неосложненном виде употребляется редко. В этом виде он образует названия ягод (манчиккa или манджиккa — земляника, мустиккa — черника и др.), а также, подобно суффиксу

иско, искӧ, имена прилагательные с пренебрежительным оттенком в значении (хӧӱнäккä и хӧӱнискӧ — обалдолый, пуллякка и пуллиско — раздутый, толстый). В соединении с последующим суффиксом **не** он составляет суффикс **ккане, ккäне,** образующий прилагательное с уменьшительным значением (хиэноккане — тоненький, вилуккане — холодненький, палавиккане — горяченький, тäӱвӱккäне — полненький). Рядом существуют имена прилагательные на **ккуне, ккӱне** (хиэноккуне, вилуккуне, палавиккуне, тäӱвӱккӱне). Есть и более значительные осложнения рассматриваемого суффикса для образования имен прилагательных с уменьшительным значением (пиккаране, пиккуруне — маленький).

Осложненный суффикс **икко, иккӧ** употребляется двояко: с одной стороны, для образования ласкательных названий рогатого скота (Мустикко, Сарвикко), а с другой стороны, для образования имен существительных с собирательным значением (кивиккӧ — каменистое место, кӧйвикко — березняк, педäиккӧ — сосняк, мäттäхиккӧ—кочкастое место, мустикикко — черничник, колмикко — тройка, нелликкӧ — четверка).

Осложненный суффикс **кас, käс** (в косвенных падежах **ккаха-, ккäхä-**) употребляется для образования имен прилагательных со значением «изобилующий чем-либо» (калакас — богатый рыбой, рыбный, парракас — бородатый, лейвäкäс — богатый хлебом).

§ 47. Суффикс **ла, лä,** обладающий целым «пучком» значений, в неосложненном виде употребляется редко. В этом виде он образует некоторые имена прилагательные от имен существительных (сегала — запутанный, смешанный от сега, сохраняющегося в сложных словах, вроде сегамарьят — смешанные ягоды, ягоды-смесь. Ср. некоторые имена прилагательные, по значению приближающиеся к уменьшительным (лӱхелäхкӧ — коротковатый с **лä,** осложненным путем прибавления **хкӧ**).

На базе прежнего употребления суффикса **ла, лä** как суффикса названий коллектива или места возник широкоупотребительный суффикс **лане, лäне,** образующий имена прилагательные и существительные со значением «принадлежащий к такому-то коллективу, к такому-то месту», «член такого-то коллектива», «житель такого-то места» (кӱлäлäне — деревенский, линналане — городской, горожанин, кариэлане — карельский, карел, ве-

ниäläне—русский, петрозаводскалане—петрозаводский, московалане — московский).

На месте прежнего суффикса **ла, лä** как суффикса названий коллектива или места ныне употребляется осложненный суффикс **листо** как суффикс названий коллектива, класса и т. п. (кулакколисто — кулачество, кеўхäлисто — беднота).

§ 48. Суффиксы, **свех, ӧвех** и **ойне, ӧйне** в косвенных падежах **ойзе-, ӧйзе-**) образуют имена существительные, обозначающие группу предметов, связанных по какому-либо месту (кўлӧвех—население села, линновех—население города, руамешковех — население с Рамешки, территорию, порядки и т. д. этого села, Рамешковщина, Козловойне — население села Козлова, территорию, порядки и т. д. этого села, Козловщина; несколько особо по значению стоит пойговех — выводок птенцов, детенышей).

§ 49. Суффикс **ва, вä,** употребляемый довольно редко, образует имена прилагательные со значением «имеющий что-либо» (лихава — мясистый, жирный, терäвä — острый, вägевä — сильный, кäдевä — искусный, ловкий от кäзи при основе кäде- — рука).

§ 50. Суффикс **тойн, тӧйн** (в косвенных падежах **ттома-, ттӧмä-**) образует весьма часто употребляемые т. н. абессивные, или лишительные, прилагательные со значением «лишенный чего-либо» (сильмäтӧйн — безглазый, яллатойн — безногий).

§ 51. Суффикс **с** (в косвенных падежах **нде-**) образует порядковые числительные от количественных (неллäс — четвертый от неллä — четыре); несколько своеобразно колмас — третий от колмо — три; следует заметить ўхтостойста — одиннадцатый от ўкситойста — одиннадцать, кахтостойста — двенадцатый от какситойста — двенадцать, колмастойста — тринадцатый и т. д.

§ 52. Суффикс **с** (в косвенных падежах **кс е-**) или **ус, ўс** (в косвенных падежах **уксе-, ўксе-**) имеет целую гамму значений. Одна группа значений начинается со значения «предмет, служащий для чего-либо» (сормус — перстень от сорми — палец, айяс — кол от айда — забор). Другая группа значений начинается со значения «предмет, служащий в качестве чего-либо» (яллас — полоз от ялга — нога). Оба указанных значения связаны между собою — дело касается обозначения предмета по службе, по функции. Каждое из указанных двух значений послужило началом новых значений. На основе таких случаев, как койтос—про-

дукты, приготовленные для варки и кушанье, получающееся в результате, варки, варево, от кейтто — варка, при значении «предмет, служащий для чего-либо» получилось и значение «предмет, являющийся результатом чего-либо». На основе таких случаев, как терпас — смолье, дерево, служащее для добывания смолы и — дерево, содержащее смолу, от терпа — смола, при значении «предмет, служащий для чего-либо» получилось и значение «предмет, содержащий что-либо» (сюда и верес, первоначально—предмет, содержащий кровь, а ныне—свежий и т. п. от вери при основе вере- — кровь). С другой стороны, на основе таких случаев, как алус — предмет, служащий в качестве низа и — предмет, находящийся внизу, от ала (встречающегося в сложных словах), при значении «предмет, служащий в качестве чего-либо» появилось и значение «предмет, находящийся где-либо». Такие слова, как яллас — полоз от ялга — нога проникнись идеей парности или группности, и суффикс **с** употребляется и в словах со значением «предмет в составе пары или группы таких-то предметов» (охьяксет — вожжи от охья — вожжа), «люди в составе группы таких-то людей», «такие-то родственники и т. п. между собою» (веллексет — братья между собою от велли при основе велле- — брат). Ср. т. н. дробные числительные (колманнес — треть от колмас при основе колманде- — третий); такие дробные числительные употребляются впрочем не широко (вместо нелля вийеннестя лучше сказать нелля вийеття — четыре пятых).

Рядом со словами типа алус употребляются слова типа алуста; последние имеют собирательный оттенок, в связи с чем не могут употребляться во множественном числе.

§ 53. Суффикс **с** (в косвенных падежах **уо-, ӱӧ-**) образует имена существительные-абстрактные названия особенностей (суурус — величина, хӱвӱс — хорошесть, хорошее качество). От имен прилагательных на **ис, ех** получаются имена существительные на **ехус, ехӱс** (валмехус — готовость, готовность от валмис — готовый, тервехӱс — здоровье от тервех — здоровый); от имен прилагательных на **ева, евя** получаются имена существительные на **евус, евӱс** (вягевӱс — сильность от вягевя — сильный); от имен существительных на **ӭэ** одинаково допустимые имена существительные на **ехус, ехӱс** и на **евус, евӱс** (пимехӱс и пимевӱс — темнота от пимиэ — темный).

Как от м у с т а п а р д а — черная борода и т. п. ведут начало м у с т а п а р д а — чернобородый и т. п., так от ӱ х т е н с у у р у с — одинаковая величина и т. п. ведут начало ӱ х т е н с у у р у с — одинаково большой и т. п. При ӱ х т е н с у у р у с и т. п. употребляются также ӱ х т е н с у у р у н е и т. п.

§ 54 Суффикс **низкка** образует названия людей, занимающихся чем-либо (к а л а н и э к к а — рыбак от к а л а, п а д а н и э к к а — горшечник от п а д а).

§ 55. В словах, полученных в новое время через русский язык и из русского языка, употребляется ряд новых суффиксов, например, **изма, иста, ической.** Имена прилагательные, полученные через русский язык или из русского языка, обычно оканчиваются на **ой.**

§ 56. Особо следует выделить образование степеней сравнения имен прилагательных.

Положительной степени сравнения резко противостоит сравнительная. Прилагательное сравнительной степени оканчивается на **мби** (в косвенных падежах **мба-, мбä-**). Перед этим суффиксом **а, ä** заменяются **е.** Примеры: с у у р е м б и — больше от с у у р и — большой при основе с у у р е-, х и э н о м б и от х и э н о — тонкий, мелкий, п и м и э м б и от п и м и э — темный, х а р в е м б и от х а р в а — редкий, м а д а л е м б и от м а д а л а — низкий, п а р р а к к а х е м б и от п а р р а к а с при основе п а р р а к к а х а- — бородатый.

Превосходная степень сравнения употребляется редко, и в литературном языке ее нет нужды культивировать (вместо с у у р и н — наибольший лучше сказать к а й к к и э с у у р е м б и — всех больше), хотя в то же время нет нужды и изгонять. Можно оставить в употреблении как тот вид суффикса, который известен в среднекарельском, северно-карельском и калининском наречиях, именно **йн** или **ин** (в косвенных падежах **ймба-, ймбä-** или **имба-, имбä**), так и тот вид суффикса, который свойственен наречиям южной Карелии, именно, **йн** или **ин** (в косвенных падежах **йман-, ймä-** или **има-, имä-**). Вариант **ин** (в косвенных падежах **имба-, имбä-** или **има-, имä-**) употребляется при образовании превосходной степени от прилагательных с основой как на **е,** так и на **а, ä.** Примеры: с у у р и н—с у у р и м б а х, с у у р и м м а т и с у у р и м а х, с у у р и а т от с у у р и при основе с у у р е- — большой,

харвин—харвимбах, харвимматихарвимах, харвимат от харва — редкий. В остальных случаях употребляется вариант **йн** (в косвенных падежах **ймба-, ймбӑ-** и **йма-, ймӑ**). Примеры: хиэнойн — хиэноймбах, хиэнойммат и хиэноймах, хиэноймат от хиэно — тонкий, мелкий, коргейн — коргеймбах, коргеймматн коргеймах, коргеймат от коргиэ — высокий.

Неправильные степени сравнения: хӳвӑ — хороший, хӳвембн паремби—хӳвин и парас (параха-); ӑйя—многий, много—яйембн эиӑмби—ӑйин и эиин; лӳхӳт—короткий — лӳхембн — лӳхин.

С прилагательными превосходной степени исторически связаны имена на **иммане, иммӑне** (эизиммӑне — первый, алиммане — нижний); их можно писать и с одним **м.**

Суффиксальное образование имен от глаголов

§ 57. Суффикс **нда, ндӑ** образует имена существительные-названия процесса действия (кӳзӳндӑ — спрашивание, сӳӧндӑ — еденне).

§ 58. Суффиксы **мине** (в косвенных падежах **мизе-**) и **ма, мӑ** употребляются для образования имен существительных-названий предмета действия, причем в первом случае имеется в виду предмет протекающего или предстоящего действия, а во втором случае — предмет протекшего действия. Имена существительные с этими суффиксами употребляются в качестве определений к другим существительным и имеют при себе существительное в родительном падеже (для обозначения действователя). Примеры: Сталинан санимине сана, буквально — Сталина сказание слово, т. е. Сталиным говоримое слово. Ленинан санома сана, буквально — Ленина сказание слово, т. е. Лениным сказанное слово. — Нетрудно видеть, что имена существительные на **мине** и **ма, мӑ** по значению приближаются к причастиям. Вместо них вполне допустимо употребление причастий. Примеры: Сталинан санотгава сана — Сталиным говоримое слово, Ленинан санотту сана — Лениным сказанное слово.

Наряду с указанным употреблением суффикс **мине** употребляется для образования имен существительных-названий предмета действия, а также названий содержания, сути действия, без внесения

временного момента. В этом случае имена существительные на **мине** употребляются без тех синтактических ограничений, какие указаны выше. Примеры: кӱзӱмине — то, что спрашивают, вопрос, сӱӧмине — то, что едят, еда.

§ 59. Суффиксы **о, ӧ** и **у, ӱ** убразуют имена существительные-названия действия как такового и имена существительные с малоабстрактным или совсем конкретным значением. Имена существительные с этими суффиксами являются в значительной мере окаменелыми. Примеры: казво — рост от казвуа — расти, кейтто — варка от кейттиä — варить, кӱльвӧ — сев от кӱльвиä — сеять, кӱндӧ — пахота от кӱндиä — пахать, максо — плата от максуа — платить, муйсто — память от муйстуа — помнить, нагро — смех от нагруа — смеяться, пало (чаще туленпало) — пожар от палуа — гореть, руадо — работа от руадуа — работать, пейтто — секрет, тайна от пейттиä — прятать, тиэдо — знание, сведение от тиэдиä — знать, эло — добро, имущество от элиä — жить, кайво — колодец от кайвуа — рыть, нägӧ — щека от нäхтä — видеть, иткy — плач от иткиэ — плакать, лаулу — песня от лаулуа — петь, алгу — начало от алгуа — начать (делать что-нибудь), лоппу — конец от лоппиэ — кончить (делать что-либо), лугу — счет, число и т. д. от лугиэ — считать, читать. От глаголов с двухсложной основой на сложный гласный имена существительные данного типа образуются на несколько особых началах. Примеры: лейккаво — жатва от лейката при основе лейккуа- — жать.

Рассматриваемый суффикс в сочетании с суффиксом **с** (в косвенных падежах **ксе-**) образует имена существительные-названия результата действия. Примеры: кейтос — варево от кейтто — варка и далее от кейттиä — варить, см. § 52, салвос — то, что срублено, сруб от салво — рубка и далее от салвуа — рубить. В случае, если такие имена существительные образуются от глаголов с трехсложной и вообще многосложной основой, значение их делается неопределенным и они по значению часто ничем не отличаются от имен существительных на **о, ӧ** или **у, ӱ**. В этом случае такие имена существительные оканчиваются на **ус, ӱс**. Пример лäммитӱс — топка от лäммиттиä — греть, топить, кариэлане кирьютус — карельское письмо от кирьюттуа — писать. От глаголов с двухсложной основой на слож-

ный гласный, такие имена существительные образуются на несколько особых началах. Пример: в а с т а у с — ответ от в а с т а т а — при основе в а с т у а- — ответить.

§ 60. Есть ряд других суффиксов, по значению близких к рассмотренным. Назовем суффикс **ина, инӑ** у имен существительных образованных от глаголов на **иста, истӑ** (п а г и н а — разговор от п а и с т а — разговаривать), **инех,** у таких же имен существительных (ю р и н е х — громыхание, гром от ю р и с т ӑ — греметь), **е** (в косвенных падежах **из-**) у некоторых отглагольных имен существительных (к а с т е при основе к а с т и э- роса от к а с т у а — увлажнить, к а т е при основе к а т т и э- — покрывало, одеяло от к а т т у а — покрыть, в о й е при основе в о й д и э- — мазь от в о й д у а — мазать).

§ 61. Для обозначения действователя употребляются имена существительные, по оформлению сходные с причастиями не-прошедшего времени действительного залога. Примеры: к ӳ л ь в ӑ я — сеятель (и—с е ю щ и й) от к ӳ л ь в и ӑ — сеять, р у а д а я — работник (и—работающий) от р у а д у а — работать.

Если нужно отметить склонность к совершению действия, употребляются имена существительные с суффиксами **чча, ччӑ** или **ччу, ччӳ.** Примеры: п о т к и ч ч а — лягливая лошадь, лягунья от п о т к и э лягать, п у с к и ч ч а — бодливая корова, бодунья от п у с к и э — бодать, н а г р а ч ч у — смехач от н а г р у а — смеяться, в а р а ч ч у — трус от в а р а т а — бояться.

§ 62. Для обозначения орудия действия изредка употребляются имена существительные с суффиксом **н** (в косвенных падежах **ме-**). Пример: а в у а н — ключ от а в а т а — открыть. Такие слова все окаменели. Новые названия орудий образуются подобно названиям действователя. Пример: н о с т а я (или н о с т а я м а ш и н а) — подъемник от п о с т у а — поднять.

§ 63. Для образования имен прилагательных от глаголов иногда употребляется суффикс **ва, вӑ.** Значение прилагательных с этим суффиксом близко к значению причастий не-прошедшего времени действительного залога, однако причастиями они не являются. Примеры: э л ӑ в ӑ — живой от э л и ӑ — жить, п а л а в а — горячий от п а л у а — гореть, т у л е в а — будущий от т у л л а — притти.

§ 64. В словах, полученных из русского языка или через русский язык, употребляется ряд новых суффиксов, например, **изация-, ация** (к о л л е к т и в и з а ц и я, п у н к т у а ц и я).

Состав форм именного словоизменения (склонения)

§ 65. Различается двенадцать падежей:

1) Номинатив, или именительный падеж, в единственном числе без всякого специального окончания. Этот падеж используется в общем так же, как русский именительный падеж, однако в повелительных и безличных предложениях употребляется также вместо аккузатива, или винительного падежа. Примеры: л у в е к н и й г а — прочти книгу, п и д ä ў л у г и э к н и й г а — надо прочесть книгу.

2) Генитив, или родительный падеж, в единственном числе с окончанием **н**. Этот падеж используется на тех же началах, что русский родительный падеж. Пример: к н и й г а н — книги.

Весьма важно указать, что генитив в карельском языке (исключая случаи, когда он употребляется в позиции сказуемого) всегда стоит перед именем существительным, к которому относится. Пример: т у а т о н в е л л и т у л и — отца брат пришел (нельзя сказать в е л л и т у а т о н т у л и). При переводах с русского языка на карельский это надо тщательно учитывать. Часто в связи с этим при переводе приходится резко менять порядок слов.

3) Аккузатив, или винительный падеж, в единственном числе с окончанием **н**. Этот падеж используется в общем так же, как русский винительный падеж, если не считать того, что не употребляется в повелительных и безличных предложениях. См. п. 1. Пример: л у в е н к н и й г а н — прочту книгу.

Весьма важно указать, что при глагольных формах 3 лица множественного числа одинаково допустимо употребление и номинатива, и аккузатива, без разницы в значении. Пример: одинаково допустимо и л у г и э т а х к н и й г а — прочтут книгу и л у г и э т а х к н и й г а н — прочтут книгу.

4) Эссив, или пребывательный падеж, с окончанием **на, нä**. Этот падеж отвечает обычно на вопрос о л л а—к е н е н ä, м и н ä, м и т т ў ö н ä?—быть кем, чем, каким? Пример: о л л а о п а с т а я н а — быть учителем. Кроме того, этот падеж может отвечать на вопрос к о и з а?—когда? В этом случае при имени существительном бывает обычно имя прилагательное или соответствующее местоимение. Пример: т ä н ä ў ö н ä — в эту ночь.

5) Партитив, или частичный падеж, с окончаниями **да, дä, та, тä** и др. Часто роль окончания играет сложный гласный вместо простого гласного конца основы. Этот падеж употребляется главным об-

разом тогда, когда надо показать, что предмет берется не полностью, а только в некоторой своей части. Этот падеж встречается при словах, обозначающих количество или меру, существительных и числительных (карья лехмиä — стадо коров, кобраллине яухуо — горсть муки, колме лехмиä — три коровы); иначе бывает только при слове ӱкси — один (ӱкси лехмä — одна корова). Далее, этот падеж употребляется в позиции прямого дополнения вместо аккузатива и номинатива, если действие затрагивает предмет лишь частично (анна миулла лейбиä — дай мне хлеба — не весь хлеб, а лишь некоторую его часть, ср. анна миулла лейбä — дай мне хлеб — весь, строин кодиэ — я строю дом — но еще не построил, сделал некоторую часть, ср. строин коин — я построю дом — полностью, эн строинут кодиэ — я не строил, не построил дома — даже некоторой части). Наконец, данный падеж употребляется при сравнении (пууда коргиэмби — дерева выше). В подробности не входим.

Весьма важно указать, что нельзя злоупотреблять партитивом в переводах с русского языка на карельский (нельзя, например, сказать рахвас Карелиюа — народ Карелии; надо сказать Карелиян рахвас).

6) Транслатив, или превратительный падеж, с окончанием **кси.** Этот падеж употребляется обычно на вопрос луадиэ, лиетä—кенекси, микси, миттӱӧкси? — сделать, сделаться — кем, чем, каким? Пример: лиетä опастаякси — стать учителем. Кроме того, этот падеж может отвечать на вопрос миксиайякси? — к какому времени, на какое время? Примеры: валмиста книйгат опастунда-айякси — приготовь книги к учебному времени анна миулла книйгат ӱхтекси пäйвäкси — дай мне книги на один день.

7) Инессив, или вместительный падеж, с окончанием **сса, ссä.** Этот падеж употребляется обычно на вопрос кенессä, миссä?— в ком, в чем? Пример: мечäссä — в лесу. Кроме того, этот падеж может отвечать на вопрос миссä айясса? — в течение какого времени? Пример: пäйвäссä — в течение дня.

8) Элатив, или выносительный падеж, с окончанием **ста, стä.** Этот падеж употребляется на вопрос конестä, мистä? — из кого, из чего?, а также на вопроос мистä айяста? — с какого времени? Примеры: мечäстä — из лесу, пäйвäстä пäйвäх — со дня на день, день ото дня. Есть и другие случаи употребления этого падежа: он указывает материал (рауваста — из

железа), путь, по которому кто-либо или что-либо движется (т у л с о в е с т а, у к с е с т а — войди через дверь), часть предмета, за которую держатся (п и э я н и с т ä к о р в и с т а — держи зайца за уши), предмет, который выступает в обмен на другой (м а к с о й н к н и й г а с т а к а к с и р у б л ю а — я заплатил за книгу два рубля, о с т и н к н и й г а н к а х т е с т а р у б л я с т а — я купил книгу за два рубля) и т. п.

Весьма важно указать, что элатив нельзя употреблять для указания об'екта мысли или речи. В этом случае карельский литературный язык прибегает к помощи послелога н ä х т е или н ä х — «о» (х ä н п а г и з о у м е ч ч ä х н ä х т е или н ä х — говорит о лесе).

9) Иллатив, или вносительный падеж, с окончанием **х**. Этот падеж употребляется на вопросы к е н е х, м и х? — в кого, во что? и м и х' а й г а х? — до какого времени? Примеры: м е ч ч ä х — в лес, п ä й в ä с т ä п ä й в ä х — со дня на день, день ото дня.

10) Адессив, или близостный падеж, с окончанием **лла, ллä**. Этот падеж имеет две группы значений. Карельские вопросы к е н е л л ä, м и л л ä? относятся одинаково к обеим этим группам.

Адессив употребляется на вопросы—на ком, на чем? и—у кого, у чего?, причем имеется в виду в одних случаях место, а в других пользование. Примеры: л а т т и э л л а — на полу, к а й в о л л а — у колодца, м и у л л а о н х ÿ в ä к н и й г а — у меня хорошая книга. Кроме того, адессив употребляется для обозначения орудия и средства на вопрос—чем? (э н н е н к ÿ н н е т т и х а д р а л л а — раньше пахали сохою), а также для обозначения времени дня, года и т. п. (п ä й в ä л л ä — днем, с ÿ г ÿ з ÿ л л ä — осенью).

Далее, адессив употребляется на вопросы—на кого, на что? и—к кому, к чему? (имеется в виду место), кому, чему? (имеется в виду переход чего-либо в чье-либо пользование). Примеры: л а т т и э л л а — на пол, к а й в о л л а — к колодцу, м и у л л а а н н е т т и х к н и й г а н (к н и й г а) — мне дали книгу.

11) Аблатив, или отдалительный падеж, с окончанием **лда, льдä**. Этот падеж употребляется на вопрос к е н е л ь д ä, м и л ь д ä?—с кого, с чего? — от кого, от чего?, причем имеется в виду в одних случаях отдаление от места, а в других выход из пользования. Примеры: л а т т и э л д а — с пола, к а й в о л д а — от колодца, м и у л д а о т е т т и х к н и й г а н — от меня (у меня) взяли книгу.

12) Абессив, или лишительный падеж, с окончанием тта, ттä. Этот падеж употребляется на вопросы кенеттä, миттä?—без кого, чего? Пример: суолатта — без соли.

Т. н. комитатив, или сопроводительный падеж, в литературном языке не употребляется, заменяясь сочетанием с послелогом кера (туатон кера — с отцом).

Перечисленные падежи различаются не во всех наречиях карельского языка: у карел южной Карелии совпадают инессив и элатив, адессив и аблатив, что об'ясняется сокращением окончаний в связи с отпадением конечных а, ä. В литературном языке, где конечные а, ä сохраняются (см. § 26), совпадающие у карел южной Карелии падежи необходимо различать.

§ 66. Кроме падежей, есть некоторые падежеобразные образования, по своему характеру в разной степени приближающиеся к падежам. Ближе всего к падежам по своему характеру инструктивные образования, отвечающие на вопрос куйн? — как? ая венех ранналла пенин — гони лодку к берегу носом. Другие являются настоящими наречиями (укко акконех — старик со старухой, оякkали — по ручью, ручьем, силлаччи — по мосту, мостом и пр.).

§ 67. Различается два числа: единственное и множественное. Встречаются слова, употребляемые только в единственном числе (кеўхäлисто — бедность, валмехус — готовность), равно как слова, употребляемые только во множественном числе (ножничат — ножницы). При словах, обозначающих количество или меру, всегда — кроме случаев, когда слова употребляются только во множественном числе — употребляется единственное число (карья лехмиä — стадо коров, колме лехмиä — три коровы). Кроме того, если не создается затруднений, допускается употребление эссива, партитива, транслатива, а также абессива в единственном числе вместо множественного (веллет олдих опастаяна — братья были учителями, нäин хуккуа — я видел волков, сизарет лиэттих студентакси — сестры стали студентками, хўö маткаттих шуапкатта — они шли без шапок).

§ 68. Формы карельского имени существительного могут изменяться не только по падежам и числам, но и по т. н. принадлежностям: туаттони — мой отец, туаттос — твой отец, туаттох — его отец и т. п. Эти т. н. принадлежности в склонении имен

существительных употребляются редко. В литературном языке принимаются лишь принадлежности «мой» с суффиксом **ни** (особенно при обращении), «твой» с суффиксом **с**, «его, ее» с суффиксом **х**, да и то только по отношению к названиям родственников, супругов, свойственников, друга, товарища и т. п.

Типы именного словоизменения (склонения)

§ 69. Имена с основой на **о, ӧ, у, ӳ, и** изменяются следующим образом:

	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном. (именит).	с а д у — сад	с а в у т
Ген. (родит.).	с а в у н	с а д у л о й н с а д у л о е н
Акк. (винит.).	с а в у н	с а в у т
Эсс. кенена? минä?	с а д у н а	с а д у л о й н а
Парт. кедä? мидä?	с а д у о	с а д у л о я
Трансл. кекси? микси?	с а в у к с и	с а д у л о й к с и
Инесс. кессä? миссä?	с а в у с с а	с а д у л о й с с а
Элат. кестä? мистä?	с а в у с т а	с а д у л о й с т а
Иллат. кех? мих?	с а д у х	с а д у л о й х
Адесс. келлä? миллä?	с а в у л л а	с а д у л о й л л а
Аблат. келдä? мильдä?	с а в у л д а	с а д у л о й л д а
Абесс. кеттä? миттä?	с а в у т т а	с а д у л о й т т а

В парт. ед. ч. у имен с основой на **о** и **у** употребляется **уо** (к а й в о — колодец — к а й в у о, саду — с а д у о), у имен с основой на **ӧ** и **ӳ** — **ӳӧ** (нäгӧ — щека — н ä г ӳ ӧ, кӳлӳ — баня — кӳлӳӧ, у имен с основной на **и** — **из** (х у р с т и — половик — х у р с т и э).

Слабая ступень согласных в последнем слоге основы появляется в ген., акк., трансл., инесс., элат., адесс., аблат. и абесс. ед. ч., а также в ном. и акк. мн. ч.

Согласно указанным нормам склоняются, между прочим, причастия прошедшего времени страдательного залога (а н н е т т у — данный).

Об именах с основой на **ехе-** см. § 74.

§ 70. Имена с основой на **а, ä** изменяются следующим образом:

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	р а н д а — берег	р а н н а т
Ген.	р а н н а н	р а н н о й н р а н д о е н
Акк.	р а н н а н	р а н н а т
Эсс.	р а н д а н а	р а н д о й н а
Парт.	р а н д у а	р а н д о я
Трансл.	р а н н а к с и	р а н н о й к с и
Инесс.	р а н н а с с а	р а н н о й с с а
Элат.	р а н н а с т а	р а н н о й с т а
Иллат.	р а н д а х	р а н д о й х
Адесс.	р а н н а л л а	р а н н о й л л а
Аблат.	р а н н а л д а	р а н н о й л д а
Абесс.	р а н н а т т а	р а н н о й т т а

б)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	н у о т т а — повод	н у о т а т
Ген.	н у о т а н	н у о т и н н у о т т и э н
Акк.	н у о т а н	н у о т а т
Эсс.	н у о т т а н а	н у о т т и н а
Парт.	н у о т т у а	н у о т т и э
Трансл.	н у о т а к с и	н у о т и к с и
Инесс.	н у о т а с с а	н у о т и с с а
Элат.	н у о т а с т а	н у о т и с т а
Иллат.	н у о т т а х	н у о т т и х
Адесс.	н у о т а л л а	н у о т и л л а
Аблат.	н у о т а л д а	н у о т и л д а
Абесс.	н у о т а т т а	н у о т и т т а

В парт. ед. ч. у имен с основой на **а** употребляется **уа** (р а н д а — р а н д у а, н у о т т а — н у о т т у а), а у имен с основой на **ӓ — иӓ** (х ӓ н д ӓ — хвост — х ӓ н д и ӓ).

Слабая ступень согласных в последнем слоге основы в формах ед. ч. употребляются так же, как у имен с основой на **о, ӧ, у, ӱ, и,** а во мн. ч. в тех же формах, что и в ед., ч., за исключением ген. с более длинным окончанием, а также в ном. и акк. Следует обратить внимание на то, что в ген. мн. ч. с более коротким окончанием употребляется (согласно норме калининского наречия) слабая ступень согласных, а в ген. мн. ч. с более длинным окончанием — сильная ступень согласных.

Разница между типами а) и б) сводится к тому, что для одного характерно **ой, ӧй** в формах мн. ч. (в ген. мн. ч. **ойн** и **оен**, в парт. мн. ч. **оя**), а для другого — **о** в формах мн. ч. (в ген. мн. ч. **ин** и **изн**, в парт. мн. ч. **из**).

Под тип а) подходят: во-первых, имена с двухсложной основой на **а**, у которых в первом слоге имеются **а, е, и** или **уа, из** (р а н д а—берет—р а н н о й л л а, в е з а — росток — в е з о й л л а, х и н д а — цена — х и н н о й л л а, х у а б а — осина — х у а в о й л л а, с и э г л а — решето — с и э г л о й л л а), во-вторых, те имена с трехсложной и многосложной основой на **а** или **ä**, у которых перед конечным **а** или **ä** два согласных (х а р а к к а — сорока — х а р а к о й л л а).

Под тип б) подходят остальные имена, т. е. во-первых, те имена с двухсложной основой на **а**, у которых в первом слоге имеются **о, у** или **уо** (т о р а — драка — т о р ш и л л а, м у с т а — черный — м у с т и л л а, н у о т т а — п у о т и л л а), во-вторых, все вообще имена с двухсложной основой на **ä** (х ä н д ä — хвост, х ä н н и л л ä), в-третьих, те имена с трехсложной и многосложной основой на **а** или **ä**, у которых перед конечным **а** или **ä** один согласный или вообще неслоговой звук (о р а в а — белка — о р а в и л л а, п е д ä я — сосна — п е д ä и л л ä).

Имена и з ä н д ä — хозяин и э м ä н д ä — хозяйка можно подводить и под тип б) (и з ä н н ӧ й л л ä и и з ä н н и л л ä, э м ä н н ӧ й л л ä и э м ä н н и л л ä). С другой стороны, те имена с трехсложной и многосложной основой на **а** или **ä**, у которых перед конечным **а** или **ä** один согласный или вообще неслоговой звук, можно подводить и под тип а). Особенно это касается названий действователя на **я** (э л ä я — житель — э л ä л л ä или э л ä ё й л л ä и т. п.).

Об именах с основой на **аха-, äхä-** — см. § 74.

§ 71. Особо следует выделить склонение имен прилагательных сравнительной и превосходной степеней, лишительных прилагательных на **тойн, тӧйн**, а также прилагательного л ä м м и н — теплый.

	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	с у у р е м б и — большой	с у у р е м м а т
Ген.	с у у р е м м а н	с у у р е м м и н с у у р е м б и э н
Акк.	с у у р е м м а н	с у у р е м м а т
Эсс.	с у у р е м б а н а	с у у р е м б и н а
Парт.	с у у р е м б у а	с у у р е м б и э
Трансл.	с у у р е м м а к с и	с у у р е м м и к с и

	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	суурин — наибольший	суурииммат
Ген.	суурииман	суурииммин сууримбиэн
Акк.	суурииман	суурииммат
Эсс.	сууримбана	сууримбина
Парт.	сууринда	сууримбиэ
Трансл.	суурииммакси	суурииммикси

и т. д.

Допускается употребление **м** вм. **мб** и **им**, см § 56.

	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	яллатойн — безногий	яллаттомат
Ген.	яллаттоман	яллаттомин яллаттомиэн
Акк.	яллаттоман	яллаттомат
Эсс.	яллаттомана	яллаттомина
Парт.	яллатойнда	яллаттомиэ
Трансл.	яллаттомакси	яллаттомикси

и т. д.

Лäммин — теплый склоняется подобно яллатойн, но с удержанием во втором слоге и во всех формах. Рядом с лäммин может употребляться лäммä.

§ 72. Имена с основой на **е** склоняются следующим образом.

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	сийби — крыло	сийвет
Ген.	сийвен	сийбилöйн сийбилöен
Акк.	сийвен	сийвет
Эсс.	сийбенä	сийбилöйнä
Парт.	сийбиэ	сийбилöя
Трансл.	сийвекси	сийбилöйкси
Инесс.	сийвессä	сийбилöйссä
Элат.	сийвестä	сийбилöйстä
Иллат.	сийбех	сийбилöйх
Адесс.	сийвеллä	сийбилöйллä
Аблат.	сийвельдä	сийбилöйльдä
Абесс.	сийветтä	сийбилöйттä

		Ед. ч.	Мн. ч.
б)	Ном.	вези — вода	веет
	Ген.	веен	везилöйн везилöен
	Акк.	веен	веет
	Эсс.	веденä	везилöйнä
	Парт.	веттä	везилöя
	Трансл.	веекси	везилöйкси
	Инесс.	веессä	везилöйссä
	Элат.	веестä	везилöйстä
	Иллат.	ведех	везилöйх
	Адесс.	веелläа	везилöйллä
	Аблат.	веельдä	везилöйльдä
	Абесс.	вееттä	везилöйттä
в)	Ном.	уузи — новый	уузин
	Ген.	уувен	уузин уузиэн
	Акк.	уувен	уувет
	Эсс.	уудена	уузина
	Парт.	уутта	уузиэ
	Трансл.	уувекси	уузикси
	Инесс.	уувесса	уузисса
	Элат.	уувеста	уузиста
	Иллат.	уудех	уузих
	Адесс.	уувелла	уузилла
	Аблат.	уувелда	уузилда
	Абесс.	ууветта	уузитта
г)	Ном.	тӳтäр — дочь	тӳттäрет
	Ген.	тӳттäрен	тӳттäрин тӳттäриэн
	Акк.	тӳттäрен	тӳттäрет
	Эсс.	тӳттäренä	тӳттäринä
	Парт.	тӳтäрдä	тӳттäриэ
	Трансл.	тӳттäрекси	тӳттäрикси
	Инесс.	тӳттäрессä	тӳттäриссä
	Элат.	тӳттäрестä	тӳттäристä
	Иллат.	тӳттäрех	тӳттäрих
	Адесс.	тӳттäреллä	тӳттäриллä
	Аблат.	тӳттäрельдä	тӳттäрильдä
	Абесс.	тӳттäреттä	тӳттäриттä

В парт. ед. ч. имен, подходящих под типы (б—г), употребляется либо **да, дä, либо та, тä**—первое после **л, р, н** (тулн—огонь—тулда, тӳтäр — дочь — тӳтäрдä, пиэни — малый — пиэндä), второе в остальных случаях (рийхи — рига — рийхтä, вези — вода при основе веде- — веттä, куузи — ель при основе куузе- — кууста).

Слабая ступень согласных в последнем слоге основы употребляется в тех же случаях, что у ранее рассмотренных имен. У имен типа г) к этому прибавляется слабая ступень согласных в предпоследнем слоге основы, наблюдающаяся в ном. ед. ч. (тӳтäр) и в парт. ед. ч. (тӳтäрдä).

Разница между типами а) и б—г) заключается в том, что при первом типе в конце форм парт. ед. ч. употребляется сложный гласный **иэ,** а при последних типах — **да, дä или та, тä.**

Разница между типами а—б) и в—г) заключается в том, что при первых типах в формах мн. ч., кроме ном. и акк., употребляется в качестве признака мн. ч. **илой-, илöй-,** а при последних — **и-.**

Разница между типами а—в) и г) заключается в том, что при первых типах ном. ед. ч. оканчивается на **и,** а при последнем типе на согласный.

Под тип а) подходят те имена существительные с двухсложной основой на **е,** у которых перед этим **е** выступают согласные **г, б, в** или сочетания согласных **хт, ск, чч, пп,** а также имя существительное пими—имя (реги—дровни—ретиэ, регилöя, сийби—крыло—сийбиэ, сийбилöя, киви—камень—киviэ, кивилöя, лехти—лист—лехтиэ, лехтилöя, коски—водопад, пороги—коскиэ, коскилоя, вейччи — нож — вейччиэ, вейччилöя, аппи — тесть, свекор — аппиэ, аппилоя, пими — пимиэ, пимилöя).

Под тип б) подходят те имена существительные с двухсложной основой на **е,** у которых перед этим **е** выступают согласные **д, з, л, р, н** или сочетания согласных **рд, нд, кс, пс** (вези при основе веде- — вода—веттä, везилöя, куузи — ель—кууста, куузилоя, тули — огонь — тулда, тулилоя, суари — остров—суарда, суарилоя, луми — снег — лунда, лумилоя, варзи при основе варде—рукоятка—варта, варзилоя, кӳизи при основе кӳизе—ноготь, коготь—кӳитä, кӳизилöя, укси — дверь — уста, уксилоя).

Слова, подходящие под тип б), все могут подходить и под тип в), т. е. в качестве признака мн. ч. получать **и-** вместо **илой, илöй.**

Под тип в) подходят все имена прилагательные с двухсложной основой на **е** (у у з и при основе у у д е- — у у т т а, у у з и э, с у у р и — большой — с у у р д а, с у у р и э, и и э н и — и и э н д ä, и и э и и э).

Под тип г) подходят все имена существительные и прилагательные с трехсложной основой на **е** (в е м м е л ь — дуга — в е м м е л ь д ä, в е м б е л и э, т ӱ т ä р — т ӱ т ä р д ä, т ӱ т т ä р и э, п а й м е н — пастух — п а й м е н д а, п а й м е н и э, к е й т о с при основе к е й т о к с е- — варево — к е й т о с т а, к е й т о к с и э, в е р е с при основе в е р е к с е- — свежий — в е р е с т ä, в е р е к с и э).

§ 73. Согласные и их сочетания в склонении имен с основой на **е** нуждаются в следующих замечаниях.

Вместо **д** перед **и** мы находим **з** (в е з и при основе в е д е-, у у з и при основе у у д е-).

Вместо **м** перед **да, дä** и в конце слова мы находим **н** (л у м и — снег — л у н д а, а в у а н при основе а в у а м е- — ключ — а в у а н д а).

Вместо **кс** и **пс** перед **та, тä** и в конце слова мы находим **с** (у к с и — дверь — у с т а, л а п с и — дитя — л а с т а, к е й т о с при основе к е й т о к с е- — варево — к е й т о с т а).

§ 74. Особо следует выделить имена с основой на **ехе-**, равно как имена с основой на **аха-, äхä-** и т. п.

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	п е р е х — семья	п е р е х е т
Ген.	п е р е х е н	п е р е х и н п е р е х и э н
Акк.	п е р е х е н	п е р е х е т
Эсс.	п е р е х е н ä	п е р е х и н ä
Парт.	п е р е х т ä	п е р е х и э
Трансл.	п е р е х е к с и	п е р е х и к с и
б)	и т. д.	
Ном.	в а л м и с — готовый	в а л м е х е т
Ген.	в а л м е х е н	в а л м е х и н в а л м е х и э н
Акк.	в а л м е х е н	в а л м е х е т
Эсс.	в а л м е х е н а	в а л м е х и н а
Парт.	в а л м и с т а	в а л м е х и э
Трансл.	в а л м е х е к с и	в а л м е х и к с и

Разница между типами а) и б) заключается в том, что при первом типе в ном. и парт. ед. ч. употребляется **х**, а при последнем в этих формах употребляется **с**.

Под тип а) подходят весьма немногочисленные слова: п е р е х, в е н е х — лодка, х е р н е х — горох и шеч. др. слова на **ех**, т а л г о х при основе т а л г о х о- — толока, помочь, а также м и э с при основе м и э х е- — мужчина.

Под тип б) подходят в а л м и с, к а у н и с — красивый, р у и с (р у г е х е-) — рожь и нек. др. слова на **ис**, к и р в е с — топор, л и ӱ х т е с — сноп, в а р в а с при основе в а р б а х а- — палец ноги, с е й в ӓ с при основе с е й б ӓ х ӓ- — кол и многие другие слова на **ас, ӓс**.

§ 75. Особо следует выделить также порядковые числительные с основой на **нде-** (начиная с к о л м а с при основе к о л м а н д е- — т р е т и й).

	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	к о л м а с — третий	к о л м а н п е т
Ген.	к о л м а н н е н	к о л м а н з и н к о л м а н з и э н
Акк.	к о л м а н п е н	к о л м а н п е т
Эсс.	к о л м а н д е н а	к о л м а н з и н а
Парт.	к о л м а т т а	к о л м а н з и э
Трансл.	к о л м а н п е к с и	к о л м а н з и к с и

§ 76. Особо следует выделить, далее, имена с основой на **зе-**, при ном. ед. ч. на **не.**

	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	к у л д а п е — золотой	к у л д а з е т
Ген.	к у л д а з е н	к у л д а з и н к у л д а з и э н
Акк.	к у л д а з е п	к у л д а з е т
Эсс.	к у л д а з е н а	к у л д а з и н а
Парт.	к у л л а с т а	к у л д а з и э
Трансл.	к у л д а з е к с и	к у л д а з и к с и

Следует обратить внимание на то, что в литературном языке принята слабая ступень предпоследнего слога основы в парт. ед. ч. (к у л л а с т а).

Имена, относящиеся сюда, в громадном большинстве имеют трехсложную и вообще многосложную основу. Двухсложную основу

имеют только найне — женщина, пуйне — кадка, тойне — другой, второй, а также мойне или муоне в составе сложных слов, вроде тämäнмойне или тämäнмуоне — этакий, сенмойне или сенмуоне — такой.

§ 77. Имена с основой на сложный гласный или на й изменяются следующим образом:

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	муа — земля, страна	муат
Ген.	муан	муалойн / муалоен
Акк.	муан	муат
Эсс.	муана	муалойна
Парт.	муада	муалоя
Трасл.	муакси	муалойкси
Инесс.	муасса	муалойсса
Элат.	муаста	муалойста
Иллат.	муах	муалойх
Адес.	муалла	муалойлла
Аблат.	муалда	муалойлда
Абесс.	муатта	муалойтта

б)		
Ном.	кнугуа — печь	кнугуат
Ген.	кнугуан	кнугайн / кнугайен
Акк.	кнугуан	кнугуат
Эсс.	кнугуана	кнугайна
Парт.	кнугуада	кнугайда
Трансл.	кнугуакси	кнугайкси
Инесс.	кнугуасса	кнугайсса
Элат.	кнугуаста	кнугайста
Иллат.	кнугуах	кнугайх
Адесс.	кнугуалла	кнугайлла
Аблат.	кнугуалда	кнугайлда
Абесс.	кнугуатта	кнугайтта

В типе б) обращает на себя внимание то, что в формах мн. ч. сложный гласный перед й заменяется через простой (кнугуа — кнугайда, пимнэ — темный — пимейдä), а также то, что более длинная форма ген. мн. ч. оканчивается на **йен.**

Под тип а) подходят имена с односложной основой на сложный гласный (м у а — м у а л о я) и имена на й (в о й — масло — в о й л о я, с о ц и а л ь н о й — с о ц и а л ь н о й л о я).

Под тип б) подходят имена с двухсложной основой на сложный гласный (к и у г у а, к и у г а й д а, п и м и э—темный—п и м е й д ä).

Допускается подведение имен с двухсложной основой на сложный гласный под тип а) (к и у г у а — к и у г у а л о я, п и м и э — п и м и э л ӧ я).

§ 78. Особо следует выделить следующие случаи:

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	в о й е — мазь	в о й д и э т
Ген.	в о й д и э н	в о й д е й н в о й д е й е н
Акк.	в о й д и э н	в о й д и э т
Эсс.	в о й д и э н а	в о й д е й н а
Парт.	в о й с т т а	в о й д е й д а
Трансл.	в о й д и э к с и	в о й д е й к с и

и т. д.

б)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	с и й в ӳ т — крылышко	с и й б ӳ ӧ т
Ген.	с и й б ӳ ӧ н	с и й б ӳ з и н с и й б ӳ з и э н
Акк.	с и й б ӳ ӧ н	с и й б ӳ ӧ т
Эсс.	с и й б ӳ ӧ н ä	с и й б ӳ з и н ä
Парт.	с и й в ӳ т т ä	с и й б ӳ з и э
Трансл.	с и й б ӳ ӧ к с и	с и й б ӳ з и к с и

и т. д.

в)	Ед. ч.	Мн. ч.
Ном.	у у в у с — новость	у у д у о т
Ген.	у у д у о н	у у д у з и н у у д у з и э н
Акк.	у у д у о н	у у д у о т
Эсс.	у у д у о н а	у у д у з и н а
Парт.	у у в у т т а	у у д у з и э
Трансл.	у у д у о к с и	у у д у з и к с и

Особенность этих случаев в том, что в ном. и парт. ед. ч. вместо сложного гласного выступает простой, в большинстве случаев в сопровождении относящегося в тот же слог согласного. В этих

формах появляется слабая ступень согласных. Особенность случаев б) и в) также в том, что в формах множественного числа, кроме ном. и акк., перед окончанием появляется **з**.

Под случай а) подходит некоторое число слов, вроде в о й е — мазь, к а с т е — роса.

Под случай б) подходят уменьшительные имена на **ут, ўт,** также т а н х у т — крытый двор, л ў х ў т — короткий и причастия прошедшего времени действительного залога (а н д а н у т — давший). Сходно изменяется к е в ä т при основе к е в и ä -(или к е в ä е-) — весна.

Под случай в) подходят имена существительные-абстрактные названия особенностей (нередко с конкретным оттенком) и сходствующие с ними сложные имена прилагательные, вроде ў х т е н с у у р у с — одинаково большой.

§ 79. Склонение имен числительных количественных, взятое в показательнейших формах (ном., ген., парт. ед. ч.). следующее:

1. — ў к с и, ў х т е н, ў х т ä (ў х т е-).
2. — к а к с и, к а х т е н, к а х т а, (к а х т е-).
3. — к о л м е, к о л м е н, к о л м и э (к о л м е-).
4. — н е л л ä, н е л л ä н, н е л л и ä (н е л л ä-).
5. — в и й з и, в и й е н, в и й т т ä (в и й д е-).
6. — к у у з и, к у у в е н, к у у т т а (к у у д е-).
7. — с е й ч ч е м е н, с е й ч ч е м е н, с е й ч е н д ä (с е й ч ч е м е-)
8. — к а х е к с а н, к а х е к с а н, к а х е к с у а (к а х е к с а-); **х** (а не **хт**) принято на основе всех наречий карельского языка.
9. — ў х е к с ä н, ў х е к с ä н, у х е к с и ä (у х е к с ä-); **х** (а не **хт**) принято на основе всех наречий карельского языка.
10. — к ў м м е н е н, к ў м м е н е н, к ў м м е н д ä (к ў м м е н е-).
11. — ў к с и т о й с т а, ў х т е н т о й с т а, ў х т ä т о й с т а.
12. — к а к с и к ў м м е н д ä, к а х т е н к ў м м е н е н, к а х т а к ў м м е н д ä.

20. — к а к с и к ў м м е н д ä, к а х т е н к ў м м е н е н, к а х т а к ў м м е н д ä.

100. — с а д а, с а д а н или с у а н, с а д у а.

200. — к а к с и с а д у а, к а х т е н с а д а н или с у а н, к а х т а **с а д у а.**

300. — т у х а т, т у х а н н е н, т у х а т т а (т у х а н д е-) и допустимое рядом т у х а т т а, т у х а т а н, т у х а т т у а (т у х а т т а-).

§ 80. Склонение важнейших местоимений, взятое в показательнейших формах (ном., ген., парт. ед. и мн. ч., в некоторых случаях и в других), следующее:

«Я» — мие, миун, миуда (миу-) или минä, минун, минуо (минy-); рекомендуется употребление миэ и т. д. Парт. ед. ч. милма в литературном языке не употребляется.

«Мы» — мӱӧ, миäн или мойен, мойдä (мей-).

«Ты» — сие, сиун, сиуда (сиу-) или синä, синун, синуо (синy-); рекомендуется употребление сиэ и т. д. Парт. ед. ч. силма в литературном языке не употребляется.

«Вы» — тӱӧ, тиäн при тейен, тойдä (тей-).

«Он, она, оно» — хäн, хäнен, хäндä (хäне-).

«Они» — хӱӧ, хиäн при хейен, хейдä (хей-).

«Этот» — тämä, тämäн, тädä (тä-).

«Тот» — 1) се, сен, сидä (си-), инесс. сийнä, элат. сийдä, иллат. сих,

2) туо, туон, туода (туо-).

«Те» — 1) не, нийн при нийен, нийдä (ний-).

2) нуо, нойн при нойен, нойда (ной-).

«Кто» — кен, кенен (ке-). Употребляется форма ном. мн. ч. кет.

«Что» — мн, мин, мидä (ми-). Употребляется форма ном. мн. ч. мит.

«Который» — 1) кумбане, кумбазен, кумманста.

2) кудама, кудаман, кудамуа.

«Какой» — митӱс, миттӱӧн, митӱттä или миттӱше, миттӱзен, митӱстä.

Суффиксальное образование глаголов от имен

§ 81. Важную роль играет суффикс отименных глаголов **да-, дä-** или **та-, тä-**. Он употребляется преимущественно для образования переходных (т. е. соединяющихся с прямым дополнением) глаголов. Рядом существует суффикс отименных глаголов **ду-,дӱ-** или **ту,-тӱ-**, употребляемый только для образования непереходных (т. е. не соединяющихся с прямым дополнением) глаголов. Значение глаголов с указанными суффиксами самое различное. Примеры: йиäдӱӧ (йиäдӱ-) — покрываться льдом, замерзнуть от йиä —

лод, пäндиä (иäндä-) — произнести от иäнн (пäно-) — голос, миэльдўö- (миэльдў)—полюбить, влюбиться от миэли (миэле-) — мысль, тäўттиä (тäўттä-) — исполнить от тäўзи (тäўде-) — полный, хумалдуо — охмелеть от хумала — хмель, пайменду а — пасти от паймси — пастух, валмистуа — готовить и валмистуо — готовиться от валмис — готовый, алистуа — понизить и алистуо — понизиться от алине (ализе-) — нижний, мўöхäстўö (мўöхäстў-) — запоздать от мўöхäне (мўöхäзе-) — поздний.

Тот же самый суффикс, что **да- дä-** или **та- тä-**, употребляющийся преимущественно для образования переходных глаголов, часто выступает в сокращенном виде, в виде сложного гласного (ср. в партитиве, частичном падеже, **да, дä** или **та, тä**, а также сложный гласный). Примеры: митата (миттуа-) — мерить от митта — мера, лизäтä (лизиä-) — прибавить от лизä — прибавка, лукута (луккуо-) — замкнуть, запереть от лукку — замок, пöлўтä (пöлўö-) — пылить от пöлу — пыль. В то же время тот же самый суффикс, что **ду-, дў-** или **ту-, тў-**, употребляемый всегда для образования непереходных глаголов, часто выступает в сокращенном виде, в виде неслогового **у, ў**. Но при этом еще раз добавляется суффикс **ду-, дў-**, так что получается суффикс **уду-, ўдў-** с неслоговым первым **у, ў**. Примеры: при салвата (салбуа-) — закрыть от салба — крышка есть салбаудуо (салбаудў-) — закрыться, при лизäтä (лизиä-) — прибавить от лизä — прибавка есть лизäўдўö (лизäудў-) —прибавиться, при пöлўтä (пöлўö-) — пылить от пöлу — пыль есть и полўўдўö (пöлўўдў-) — пылиться.

Образования на **уду-, ўдў-** с неслоговым первым **у, ў** получили широкое распространение и притом часто без того, чтобы рядом были глаголы с переходным значением с основой на сложный гласный. Рядом с ними оказываются глаголы с переходным значением на **утта-, ўттä-** (здесь суффикс **тта-, ттä-** создает переходное значение, см. ниже). Примеры: ўхтеўдўö — об'единиться и ўхтеўттиä — об'единить от ўкси (ўхте-) — один, вахаудуо — навощиться и вахауттуа — навощить от ваха — воск, хармаудуо — стать серым и хармауттуа — сделать серым от хармуа — серый.

§ 82. Из таких случаев, как валмистуа — готовить и валмистуо готовиться от валмис — готовый, алистуа — понизить и алистуо — понизиться от алине (ализе-) — ниж-

ний и пек. др., оказались извлеченными суффиксы **иста-, истä-** и **исту-, истӳ-**, которые получили употребление в качестве особых суффиксов. Примеры: таркистуа — следить, метиться от тарка — точный, кобристуа — схватить в горсть, сжать рукой от кобра — горсть.

§ 83. Ту же роль, что суффиксы **да-. дä-** или **та-, тä-** и т. д. и **ду-, дӳ-** или **ту-, тӳ-** и т. д., могут играть также суффиксы **тта-, ттä-** и **ттy-, ттӳ-**. Примеры: мууттуа — изменить, переменить и мууттуо — измениться, перемениться от муу — другой, иной, пиäттиä — соединить концами, кончить, пиäттӳö — кончиться от пиä — конец, голова.

§ 84. Важную роль играют также суффиксы от именных глаголов, во-первых, **и-** и, во вторых, при двухсложной основе **о-**, при трехсложной основе **ой-** (также **öй-**); суффикс **ой (öй-)** в большинстве форм спряжения осложняется добавочным суффиксом **чче-**. Примеры: куккиэ (кукки-) — цвести от кукка — цветок, кенгиэ — обуть (обувь) от кенгä — башмак, кериэ — мотать от керä — моток, ниэглуо (ниэгло-) — вязать от ниэгла — игла, сануо (сано-)—сказать от сана — слово, харавойя, харавойчен (харавойчче-) — грести граблями от харава — грабли.

Весьма часто рассматриваемые суффиксы получают прибавление суффикса **тта-, ттä-**, создающего или подкрепляющего переходное значение (см. ниже), так что получаются суффиксы **итта-, иттä, и ойтта (öйттä-)**. Примеры: похьиттуа — снабдить дном от похья — дно, пимиттиä — назвать, обозвать от ними (ниме-) — имя, рауваттуа — подковать, оковать железом от рауда — железо, дайёттуа — огородить от айда — изгородь, ограда, мадалойттуа — сделать низким от мадала — низкий. Отметим, что в литературном языке в случае образования глагола от имени с двухсложной основой следует употреблять суффикс **отта-**, но не **ойтта-** (рауваттуа от рауда и т. п.).

§ 85. Кроме рассмотренных суффиксов, есть еще суффиксы **не-** и **нда-, ндä-**, образующие глаголы от имен прилагательных. Глаголы с суффиксом **не-** имеют значение «делаться в большей мере каким-либо», а глаголы с суффиксом **нда-, ндä-** имеют значение «делать в большей мере каким-либо». Перед этими суффиксами **а, ä** заменяется через **е**. Примеры: хиэнота (хиэноне-) — сделаться тоньше, мельче и хиэнондуа — сделать тоньше, мельче, от хиэно — тонкий, мелкий, питкетä (питкене-) — сде-

латься длиннее и питкендиä — сделать длиннее от питкä — длинный, согета (согене-) — ослепнуть и согендуа — ослепить от согиэ — слепой.

§ 86. Суффикс **уй-, ӳй-,** образующий глаголы со значением «заниматься чем-либо», в большинстве форм спряжения осложняется добавочным суффиксом **чче-**. Примеры: кодиниэкуйя, кодиниэкуйчен — домовничаю, мечӳйя, мечӳйчен — занимаюсь лесным делом, сепӳйя, сепӳйчен — занимаюсь кузнечным делом.

§ 87. В словах, полученных в новое время из русского языка или через русский язык, выступают некоторые новые суффиксы, например, **кзируй, круй-** (коллективизируйя, копируйя).

Суффиксальное образование глаголов от глаголов

§ 88. Важную роль играет суффикс отглагольных глаголов **да-, дä-** или **та-, тä-**. Он производит глаголы со значением «заставить кого-либо сделать что-либо, дать кому-либо сделать что-либо». Такие глаголы всегда являются переходными (имеющими при себе прямое дополнение). Пример: пиäстиä (пиäстä-) — дать освободиться, освободить от пиäстä (пиäзе-) освободиться, ностуа (носта-) — сокращенно вместо ноустуа (ноуста-) — заставить подняться, поднять при ноуста (ноузе-) — подняться. Из рассмотренных в § 85 суффиксов суффикс **нда-, ндä,** является в сущности составным: первую его часть составляет рассмотренный там же суффикс **не-**, а вторую сейчас рассматриваемый суффикс. Приведенные в § 85 примеры мы сейчас можем представить так: хиэнондуа (хиэнонда-) — заставить сделаться тоньше, мельче, сделать тоньше, мельче, от хиэнота (хиэноне-) — сделаться тоньше, мельче, питкендиä (питкендä-) — заставить сделаться длиннее, сделать длиннее от питкетä (питкене-) — сделаться длиннее.

§ 89. Ту же роль что суффикс **да-, дä-** или **та-, тä-**, играет суффикс **тта-, ттä-**. Он употребляется чаще. Примеры: юоттау (юотта-) — давать пить, поить от юува (юо-) — пить, сӳöттиä (сӳöттä-) — давать есть, кормить от сӳӳвä (сӳö-) — есть, иметтиä (иметтä-) — давать сосать, кормить грудью, вымешем от имиэ (име-) — сосать, казваттуа (казватта-) — заставлять расти, ростить от казвуа (казва-) — расти, рипуттуа (рипутта-) — заставлять висеть, вешать

от риппуо (риппу-) — висеть, кеўхтўттиä (кеўхтўттä-) — заставлять беднеть, делать бедным от кеўхтўö (кеўхтў-) — беднеть. Следует заметить «неправильные» яттиä (яттä-) — заставить остаться, оставить от йиäхä (йиä-) — остаться, сейзаттуо (сейзатта-) — заставить стоять, поставить от сейзуо (сейзо-) — стоять. Рассматриваемый суффикс уже упоминался в § 81 (где приведены ўхтеўттиä и т. д.) и в § 84 (где приведены похьиттуа и т. д.).

Если глагол образуется от глагола с трехсложной основой, то вместо суффикса **тта- ттä-** выступает осложненный суффикс **утта-, ўттä-.** Пример: опаступттуа (опаступтта-) — заставлять учить, отдавать в обучение от опаступа (опаста-) — учить. Сходным образом, если глагол образуется от глагола с двухсложной основой на сложный гласный, то вместо суффикса **тта-, ттä-** выступает осложненный суффикс **утта, уттä-** с неслоговым **у, ў.** Пример: авауттуа (авауттта-) — заставлять открыть, стучаться, чтобы открыли, от авата (авуа-) — открыть.

Своеобразно дело складывается, если глагол образуется от глагола с трехсложной основой на **ая-, äя-.** Пример: юрäўттиä (юрäўттä-) — заставлять греметь, производить гром от юрäиä (юрäя-) — греметь.

Следует отметить, что иногда суффикс **тта-, ттä-** приобретает особое значение. Пример: миуда хирнуттау — мне чихается (раньше «меня заставляет чихать») от хирнуо (хирну-) — чихать.

§ 90. Важную роль играет суффикс **у-, ў-.** Он производит глаголы с возвратным значением или со значением близким к возвратному, глаголы непереходные (не имеющие при себе прямого дополнения). Примеры: кууллуо (кууллу-)—слышаться от куулла (кууле-) — слышать, нäгўо (нäгў-) — видеться, виднеться, от нäхтä (нäге-) — видеть, валуо (валу-) — литься от валуо (вала-) — лить, киäндўö (киäндў-) — повернуться от киäндиä (киäндä-) — повернуть, мууттуо (мууттту-) — измениться от мууттуа (мууттта-) — изменить, опастуо (опасту-) — учиться от опаступа (опаста-) — учить, валмистуо (валмисту-) — готовиться от валмистуа (валмиста-) — готовить. Рассматриваемый суффикс содержится в составе суффиксов **ду-, дў-** или **ту-, тў-** и др. заканчивающихся на **у, ў** суффиксов, указанных в §§ 81, 82, 83.

Если глагол образуется от глагола с двухсложной основой на сложный гласный, употребляется осложненный суффикс **уду-, ўдў-** с послоговым первым **у, ў**. Примеры: авaудуо (авауду-) — открыться от авата (авуа-) — открыть, керäўдўö (керäўдў-) — собраться от керätä (кериä-) — собрать, лизäўдўö (лизäўдў-) — прибавиться от лизätä (лизиä-) — прибавить.

Образования, подобные сейчас указанным, употребляются и в таких случаях, как юрäўдўö (юрäўдў-) — загреметь от юрäиä (юрäя-) — греметь. В этом случае нет образования непереходного глатола от переходного — оба непереходные. Суффикс только изменяет значение глагола в рамках непереходности, указывает не просто на действие, а на начало действия.

Можно наблюдать сходное изменение значения и в других случаях. Пример: истуудуо (истууду-) — сесть от истуо (истуу-) — сидеть.

§ 91. Такие глаголы, как авaудуо — открыться, керäўдўö — собраться, лизäўдўö — прибавиться, юрäўдўö — загреметь, истуудуо — сесть, оказываются глагольной категорией с возвратным значением (или значением близким к возвратному), которая способна весьма быстро расти. В некоторых средне-карельских говорах эта глагольная категория настолько окрепла, что вытесняет другие образования с возвратным значением. В этих говорах появляются такие глаголы, как оттауду — взяться от оттуа — взять куччууду — зваться, называться от кучуо — звать. Так как различные наречия карельского языка в отношении образования глаголов и глагольных форм с возвратным значением стоят на совершенно различных позициях (сходство только в некоторых образованиях 3 л. ед. ч., см. ниже § 98), а рассматриваемая глагольная категория в той или иной мере известна всем наречиям карельского языка, то ее надо всячески культивировать в литературном языке. Такие южнокарельские образования, как оттуаксе — взяться, куччуоксе — зваться, и такие в других местах распространенные образования как оттуачиэ, куччуочиэ или оттуатиэ, куччуотиэ, в литературном языке не употребляются. Так как укрепление рассматриваемой глагольной категории в полном об'еме произойдет в литературном языке не сразу, то рекомендуется временно пользоваться таким приемом: употреблять рассматриваемую глагольную категорию в полном об'еме, но в скобках

лавать образования, свойственные отдельным наречиям (если издание предназначено для распространения на относительно небольшой территории).

§ 92. Особую роль играют суффиксы, образующие глагольные виды. Различение глагольных видов в карельском языке развито не вполне, но все же играет значительную роль.

1) Суффикс **еле-** показывает, что действие совершается понемногу, но длительно. Примеры: санелла (санеле-) — сказывать от сануо (сано-) — сказать, остелла (остеле-) — понемногу покупать от остуа (оста-) — купить. Если глаголы рассматриваемого значения образуются от глаголов с двухсложной основой на сложный гласный, то суффикс может выступать без начального **е.** Примеры: озуалла или озаелла (озуале- или озаеле-) — понемногу бить от озата (озуа-) — бить, ударить, лизиäллä или лизäелlää (лизиäле- или лизäеле-) — понемногу прибавлять от лизäтä (лизиä-) — прибавить.

Нередко указанный суффикс связывается с другими. Одного рода примеры: аммуксеннелла (аммуксенделе-) — постреливать от амбуо (амбу-) — стрелять, выстрелить, мÿöксеннеллä (мÿöксенделе-) — понемногу продавать, предлагать к продаже от мÿÿвä (мÿö-) — продать. Ср. случаи, вроде кашнексиэ (кашнекси-) — понемногу носить от кандуа (канда-) — нести, луоксиэ (луокси-) — бросать от луува (луо-) — бросить. Другого рода примеры: луветтелла (луветтеле-) — причитать, т. е. понемногу, нараспев произносить жалобу, от лугиэ (луге-) — читать, считать, панеттелла (панеттеле-) — примерять, т. е. понемногу, постепенно накладывать от панна (пане-) — положить. Ср. случаи, вроде пияттиä или пиэттиä (пияттä- или пиэттä-) — удерживать, останавливать от пидиä (пидä-) — держать, каннаттуа (каннатта-) — поддерживать от кандуа (канда-) — нести, виэттиä (виэттä-) — проводить (время) от виийя (виэ-) — вести, везти, увести, увезти.

2) Суффикс **лда-, льдä-** показывает, что действие совершается быстро. Примеры: санолдуа (санолда-) — быстро сказать от сануо (сано-)—сказать, сейзаталдуа (сейзаталда-) быстро поставить от сейзаттуа (сейзатта-) — поставить.

3) Суффикс **ахта-, ähtä-**, показывает, что действие совершается мгновенно. Примеры: качахтуа (качахта-) — взглянуть от каччуо (каччо-) — смотреть юрäхтиä (юрäхтä-) — громыхнуть от юрäнä — греметь.

§ 93. В ряде случаев невозможно сказать, какой глагол от какого произведен — перед нами просто параллельные глагольные образования. Примеры: халлета (халгиэ-) — расколоться, халлата (халгуа-) — расколоть, халгуо (халго-) — раскалывать; каткета (каткиэ-) — сломаться, катката (каткуа-) — сломать, каткуо (катко-) — ломать; лейката (лейккуа-) — резать, жать, лейккуо (лейкко-) — резать; риухтата (риухтуа-) — сорвать, риухтуо (риухто-) — срывать; потката (поткуа-) — лягнуть, поткиэ (потки-) — лягать; сӱвätä (сӱдиä-) — толкнуть, сӱдиэ (сӱди-) — толкать. Можно заметить, что в подобных случаях между глаголами с основой на **уа-, иä-** и глаголами с основой на **о-** или **и-** существует видовое различие. Нечто подобное иногда наблюдается у отʼименных глаголов. Пример: нёката (нёккуа-) — клюнуть и нёккиэ (нёкки-) — клевать от нёкка — конец, клюв (об отʼименных глаголах см. §§ 81 и 84). — Рядом с глаголами с основой на **изе-** всегда употребляются глаголы с основой на **ая-, äя-**, Примеры: юристä (юризе-) и юрäнä (юрä-) — греметь, кохиста (кохизе-) и кохаюа (кохая-) — шелестеть.

Состав форм глагольного словоизменения (спряжения)

§ 94. В глаголе различается три лица — первое, второе и третье — и два числа — единственное и множественное. Употребление их обычное.

§ 95. В глаголе различаются наклонения. Их четыре.

1) Изʼявительное наклонение, не характеризующееся никакими особыми признаками. Это наклонение указывает на то, что действие категорически утверждается (или отрицается). Примеры: аннан — даю, дам, аннойн — давал, дал.

2) Возможностное наклонение, характеризующееся суффиксом **не-**. Это наклонение указывает, что реальность действия — под

вопросом. Употребляется это наклонение, во-первых, в вопросительных предложениях и, во-вторых, в предложениях, указывающих условие. Примеры: к о н з а а н д а н е т м и у л л а к н и й г а н? — когда ты дашь мне книгу?, а н д а н е т м и у л л а к н и й г а н — л и э н ӧ ӱ х ӱ в ӓ — если ты дашь мне книгу, будет хорошо.

3) Условное наклонение, характеризующееся суффиксом **зи-** (в 3 лице **с**). Это наклонение указывает, что действие только воображается. Иногда это наклонение употребляется для нерешительного выражения желания. Примеры: а н д а з и т м и у л л а к н и й г а н — о л и с х ӱ в ӓ — если бы ты дал мне книгу, было бы хорошо, л ӓ х т и з и н к о д и х — я отправился бы домой.

4) Повелительное наклонение, характеризующееся особыми окончаниями. Это наклонение указывает, что действие приказывается. Примеры: с а н о — скажи, с а н о к к у а — скажите.

§ 96. В глаголе различаются времена.

В изъявительном наклонении четыре времени, два простых и два составных. Простые времена: 1) простое не-прошедшее время, имеющее значение то настоящего, то законченного будущего времени (с а н о у — говорит, скажет), а у глаголов, обозначающих длительное действие, только значение настоящего времени (с а н о л о у — сказывает); 2) простое прошедшее время (с а н о й — сказал, с а н о л и — сказывал). Составные времена: 1) составное не-прошедшее время, имеющее значение незаконченного будущего времени (р у б и э у с а н о м а х — станет говорить, р у б и э у с а н е л е м а х — станет сказывать; 2) составное прошедшее время (р у б е й с а н о м а х — стал говорить, р у б е й с а н е л е м а х — стал сказывать).

За пределами изъявительного наклонения различие не-прошедшего и прошедшего времен известно только в причастиях и отчасти деепричастиях, вообще же оно за этими пределами неизвестно. Но за этими пределами сохраняется различие простого и составного времен, из которых последнее обозначает развитие действия в направлении к будущему. Примеры: с а н о с — сказал бы и р у б и э с или р у б е й с с а н о м а х — стал бы говорить, с а н е л и с — сказывал бы и р у б и э с или р у б е й с с а н е л е м а х — стал бы сказывать.

Составные времена, известные только в отдельных наречиях карельского языка, в литературном языке не употребляются.

В дальнейшем мы будем иметь в виду только простые времена. Составные времена не требуют дальнейших об'яснений. Они со-

ставляются из форм вспомогательного глагола р у в е т а (р у б и э-) — стать и инфинитива на **мах, мäх.**

§ 97. Утвердительные и отрицательные формы строятся различно. Отрицательные формы — составные. Для их образования берется отрицательное глаголоподобное слово, изменяющееся по лицам и числам и по-особому оформляющееся в повелительном наклонении, с одной стороны, и восполнительные формы глагола, различающиеся по наклонениям и временам и только отчасти по лицам и числам, с другой стороны.

Отрицательное глаголоподобное слово звучит следующим образом:

	Ед. ч.	Мн. ч.
1.	э и	э м м ä
2.	э т	э т т ä
3.	э й	э й

В повелительном наклонении оно звучит особо:

	Ед. ч.	Мн. ч.
2.	ä л ä	ä л ь г и ä
3.	ä л ь г ä х	

Восполнительная форма образуется следующим образом.

В не-прошедшем времени изъявительного наклонения она звучит так же, как утвердительная форма 2 л. ед. ч. повелительного наклонения (напр., с а н о), в 3 л. мн. ч. — сходно с утвердительной формой 3 л. мн. ч. того же времени и наклонения, однако без конечного **х** (напр., с а н о т а).

В прошедшем времени изъявительного наклонения она звучит так же, как причастие не-прош. вр. действ. залога в ед. ч. (напр., с а н о н у т), а в 3 л. мн. ч. так же, как причастие не-прош. вр. страд. залога в ед. ч. (напр., с а н о т т у).

В возм. накл. она звучит сходно с утвердительными формами того же наклонения, однако без всякого признака лица и числа (напр., с а н о н е), а в 3 л. мн. ч. сходно с утвердительной формой 3 л. мн. ч. того же наклонения, однако без конечного **х** (напр., с а н о т т а н е).

В усл. накл. она звучит так же, как в утвердительных формах 3 л. ед. ч. того же наклонения (напр., с а н о с), а в 3 л. мн. ч. так же, как утвердительная форма 3 л. мн. ч. того же наклонения (напр., с а н о т т а с).

В повелительном наклонении она не отличается от соответствующих утвердительных форм, изменяясь так же, как утвердительные формы (напр., сано, санокку а, санокках).

Пример отрицательных форм:

Не-прош. вр. из'яв. накл.: эн сано и т. д., эй сано та.

Прош. вр. из'яв. накл.: эн санопут и т. д., эй санотту.

Возм. накл.: эй сано не и т. д., эй санотта не.

Усл. накл.: эй сано с и т. д., эй санотта с.

Повел. накл. ялэ сано, яльгиэ санокку а, яльтэх санокках.

В дальнейшем мы будем иметь в виду только утвердительные формы. Отрицательные формы не требуют дальнейших об'яснений.

§ 98. В литературном языке могут применяться формы 3 л. ед. ч. с возвратным значением, сходствующие в очень многих говорах карельского языка. Культивировать их однако не следует.

В 3 л. ед. ч. не-прош. вр. из'яв. накл. возвратные формы имеют окончание **кся** или **х**, прибавляемое к глагольной основе. Согласный последнего слога основы переводится на слабую ступень. Примеры: пезекся или пезех—моется, помоется (пезе- — мыть, помыть), отаксе или отах — берется, возьмется (отта- — брать, взять).

В 3 л. ед. числа прош. вр. из'явит. накл. возвратные формы имеют окончание **йх** или **их**, где **й** или **и** употребляется так же, как в других образованиях прошедшего времени. Согласный последнего слога остается при сильной ступени. Примеры: позих — мылся, помылся, оттих — брался, взялся.

В 3 л. ед. ч. возм. накл. возвратные формы имеют окончание **нексе** или **нех** (где **н** может ассимилироваться предшествующему согласному, как в других образованиях возм. накл.). Примеры: поссекся или поссех — может быть, моется, помоется, оттанексе или оттанех — может быть, берется, возьмется.

В 3 л. ед. ч. усл. накл. возвратные формы имеют окончание **зих** или **изих**, где начальное **и** употребляется на таких же началах, как в других образованиях усл. накл. Примеры: позизих — мылся бы, помылся бы, оттазих — брался бы, взялся бы.

В повел. накл. возвратные формы в литературном языке не употребляются.

В дальнейшем мы не будем касаться возвратных форм.

§ 99. Инфинитивов (глагольных образований неопределенного аспекта) в карельском языке два.

1) Основной инфинитив, оканчивающийся чаще всего на сложный гласный, но иногда и иначе. Примеры: а н д у а — дать (а н д а-), э л и ä — жить (э л ä-), с а н у о — сказать (с а н о-), п у х у о — дуть (п у х у-), п ä г ӳ ӧ — виднеться (п ä г ӳ-), к ä с к и э — велеть (к ä с к е-), м о й т т и э — хулить, порицать (м о й т т и-), к у у л л а — слышать (к у у л е-), п у р р а — кусить (п у р е-), п а н н а — положить (п а н е-), с у а х а — достать (с у а-), с ӳ ӳ в ä — есть (с ӳ ӧ-), в и й я — вести, везти, увести, увезти (в и э-), х а р а в о й я — грести граблями (х а р а в о й ч е-), а в а т а — открыть (а в у а-), л у к у т а — замкнуть, запереть (л у к к у о-).

2) Второй инфинитив (инфинитив вхождения в действие), оканчивающийся на **мах, мäх.** Этот инфинитив по формальным признакам близок к некоторым деепричастиям, но по употреблению является вполне инфинитивом. Он употребляется обычно при глаголах, которые обозначают (или раньше обозначали) движение. Пример: т у л е а в у а м а х о в и э — «приди открыть дверь».

§ 100. К спряжению примыкает ряд деепричастий.

1) Деепричастие образа действия, строимое параллельно с основным инфинитивом, всегда с **н** в конце. Примеры: а н д у а н или а н д а е н — давая (а н д а-), с а н у о н или с а н о е н — говоря (с а н о-), к у у л л е н — слыша (к у у л е-), с у а х е н — доставая (с у а-) и т. п.

2) Деепричастие одновременного действия, строимое тоже параллельно с основным инфинитивом, всегда с **сса, ссä** в конце. Пример: а н д у а с с а или а н д а е с с а — давая (а н д а-), с а н у о с с а или с а н о е с с а — говоря (с а н о-), к у у л л е с с а — слыша (к у у л е-), с у а х е с с а — доставая (с у а-) и т. п.

3) Деепричастие предшествующего действия, оканчивающееся чаще всего на **хуо, хӳӧ,** но иногда и иначе. Примеры: а н д а х у о — дав (а н д а-), с а н о х у о — сказав (с а н о-), к у у л д у о — слышав (к у у л е-), с у а д у о — достав (с у а-) и т. п.

4) Деепричастие пребывания в действии, оканчивающееся на **масса, мäссä.** Пример: в е л л и о л и к а л у а п ӳ ӳ д ä м ä с с ä — брат был занят ловлей рыбы, ближе: брат был в ловле рыбы.

5) Деепричастие выхождения из действия, оканчивающееся на **маста, мäстä.** Пример: в е л л и т у л и к а л у а п ӳ ӳ д ä м ä с-

нтä — брат пришел с ловли рыбы, ближе: брат пришел из ловли рыбы.

6) Абессивное, или лишительное, деепричастие, оканчивающееся на **матта, мäттä.** Если глагол является переходным (может иметь при себе прямое дополнение), то это деепричастие может иметь и значение страдательного деепричастия. Примеры хäн истуу лугематта—он сидит не читая, книйга яй лугематта — книга осталась непрочтенной, ближе: книга осталась не будучи читана.

§ 101. К спряжению примыкает также ряд причастий.

1) Причастие не-прошедшего времени действительного залога, оканчивающееся на **я.** Примеры: андая — дающий, который даст (анда-), лугия — читающий, который прочтет (луго-).

2) Причастие прошедшего времени действительного залога, оканчивающееся на **нут, нӳт,** где **н** может ассимилироваться предшествующему согласному. Примеры: анданут — давший, лугенут — прочитавший.

3) Причастие не-прошедшего времени страдательного залога, оканчивающееся на **ттава, ттäвä,** иногда на **дава, дäвä** или **тава, тäвä.** Примеры: аннеттава — даваемый, который должен быть дан, лугиэттава — читаемый, который должен быть прочтен.

4) Причастие прошедшего времени страдательного залога, оканчивающееся на **тту, ттӳ,** иногда на **ду, дӳ** или **ту, тӳ.** Примеры: аннеттv — данный, лугиэттv — прочтенный.

5) Абессивное, или лишительное, причастие, оканчивающееся на **матойн, мäтӧйн.** Если глагол является переходным (может иметь при себе прямое дополнение), то это причастие имеет значение страдательного причастия. Примеры: магуаматойн— не спящий, не спавший, лугематойн — не читаемый, не читанный.

Типы глагольного словоизменения (спряжения)

§ 102. Глаголы с основой на **о, ӧ, у, ӳ** спрягаются следующим образом.

Не-прош. вр. из'яв. н.	Ед. ч.	Мн. ч.
	1. нäвӳн	навӳммä
	2. нäвӳт	нäвӳттä
	3. нäгӳӳ	нäвӳтäх

	Ед. ч.	Мн. ч.
Прош. вр. из'яв. н.	1. нäвӱйн	нäвӱймmä
	2. нäвӱйт	нäвӱйттä
	3. нäгӱй	нäвӱттих
Возм. накл.	1. нäгӱнен	нäгӱнеммä
	2. нäгӱнет	нäгӱнеттä
	3. нäгӱпöӱ	нäвӱттäнех
Усл. накл.	1. нäгӱзин	нäгӱзиммä
	2. нäгӱзит	нäгӱзиттä
	3. нäгӱс	нäвӱттäс
Повел. накл.	2. нäвӱ	нäвӱккиä
	3. нäвӱккäх	

Инф. нäгӱö, нäгумäх.

Дееприч. нäгуöн или нäгӱен, нäгуöссä или нäгӱессä, нäгӱхӱö, нäгӱмäссä, нäгӱмäстä, нäгӱмäттä.

Прич. нäгӱя, нäгӱнӱт, нäгӱмätöйн.

Тут приняты в основном южно-карельские нормы (если не считать **а, ä** в личных окончаниях **мма, ммä и тта, ттä**). Они удобны тем, что построены весьма последовательно: **й** как признак прошедшего времени из'явительного наклонения проведено по всем формам (кроме формы 3 л. мн. ч.). Личные окончания форм 1 и 2 л. мн. ч. во всех временах и наклонениях (кроме повелительного наклонения) одинаковы. Закономерности чередования ступеней согласных почти не имеют исключений.

Слабая ступень согласных, как видно из примера, употребляется, во-первых, во всех без исключения формах 3 л. мн. ч., во-вторых, во всех формах из'явительного наклонения, кроме форм 3 л. ед. ч., в-третьих, в формах повелительного наклонения.

Подобно другим глаголам с основой на **у, ӱ** спрягаются и возвратные глаголы.

Не-прош. вр. из'яв. н.	1. авауvун — открою́сь	авауvуммä
	2. авауvут	авауvутта
	3. авауdуу	авауvутах

Прош. вр. из'яв. н.	1. авауву́йп	авауву́ймма
	2. авауву́йт	авауву́йтта
	3. авауду́й	авауву́ттих
Возм. накл.	1. авауду́неп	авауду́немма
	2. авауду́нет	авауду́нетта
	3. авауду́ноу	авауву́ттанех
Усл. накл.	1. авауду́зип	авауду́зимма
	2. авауду́зит	авауду́зитта
	3. авауду́с	авауву́ттас
Повел. накл.	2. авауву	авауву́ккуа
	3. авауву́кках	

Инф. авауду́о, авауду́мах.

Дееприч. авауду́он или авауду́ен, авауду́осса или авауду́есса, авауду́хуо, авауду́масса, авауду́маста, авауду́матта.

Прич. авауду́я, авауду́пут, авауду́матойп.

§ 104. Глаголы с основой на а, ӑ спрягаются следующим образом.

	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. п.	1. мойтип—хуло	мойтимма
	2. мойтит	мойтитта
	3. мойтту	мойттах
Прош. вр. из'яв. н.	1. мойтип	мойтимма
	2. мойтит	мойтитта
	3. мойтти	мойтиттих
Возм. накл.	1. мойттипеп	мойттипемма
	2. мойттинет	мойттинетта
	3. мойттиноу	мойтиттанех
Усл. накл.	1. мойттизип	мойттизимма
	2. мойттизит	мойттизитта
	3. мойттис	мойтиттас
Повел. накл.	2. мойти	мойтиккуа
	3. мойтикках	

Инф. мойттиэ, мойттимах.

Дееприч. мойттиэн, мойттиэсса, мойттихуо, мойттимасса, мойттиматта.

Прич. мойттия, мойттинут, мойттиттава, мойтитту, мойттиматойн.

Особенность спряжения глаголов с основой на и та, что после и никогда не выступает й (сочетание ий в литературном языке употребляется обычно лишь в первом слоге слова).

§ 104. Глаголы с основой на а, ä спрягаются следующим образом.

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. аннан — даю	анламма
	2. аннат	аннатта
	3. андау	аннетах
Прош. вр. из'яв. н.	1. аннойн	анноймма
	2. аннойт	аннойтта
	3. андой	аннеттих
Возм. накл.	1. андане	анданемма
	2. анданет	анданетта
	3. анданоу	аннеттанех
Услов. накл.	1. андазин	андазимма
	2. андазит	андазитта
	3. андас	аннеттас
Повел. накл.	2. анна	аннаккуа
	3.	аннакках

Инф. андуа, андамах.

Дееприч. андуан или андаен, андуасса или андаесса, андахуо, андамасса, андамаста, андаматта.

Прич. андая, андачут, аннеттава, аннетту, андаматойн.

б)	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. муутан — переменю	муутамма
	2. муутат	муутатта
	3. мууттау	муутетах

Прош. вр. из'яв. н.	1. мууттин	мууттимма
	2. мууттит	мууттитта
	3. мууттй	мууттеттих
Возм. накл.	1. мууттанен	мууттанемма
	2. мууттанет	мууттанетта
	3. мууттаноу	мууттеттанех
Усл. накл.	1. мууттазин	мууттазимма
	2. мууттазит	мууттазитта
	3. мууттас	мууттеттас
Повел. накл.	2. мууттa	мууттакkуа
	3.	мууттакkах

Инф. мууттуа, мууттамах.

Дееприч. мууттуаш или мууттаен, мууттуасса или мууттаесса, мууттахуо, мууттамасса, мууттамаста, мууттаматта.

Прич. мууттая, мууттанут, мууттеттава, мууттетту, мууттаматойн.

Разница между типами а) и б) только в том, что при первом типе в прошедшем времени употребляется **ой**, а при втором **и**.

Под тип а) подходят только те глаголы с двухсложной основой на **а**, у которых в первом слоге **а** или **уа** (андау — аннойн, куадуа — валить — куавойн, ягуа — делить — явойн).

Под тип б) подходят все остальные глаголы с основой на **а**, **ä** (виркуа — сказать — виркин, мууттуа — переменить, изменить — мууттин, элиä — жить — элин, сейзаттуа — поставить — сейзатин).

Следует заметить, что в спряжении глаголов с основой на **а**, **ä** в литературном языке не употребляется замена **д** через **з** (киäндиä — повернуть — киäнди и т. п.).

У глагола тиэдиä или тиэтä — знать (тиэдä-) наряду с некоторыми полными формами допускаются сокращенные. Дело касается форм, окончания которых (если они взяты в полном виде) содержат **тт** или **т**, а также **иä**; тийеттӯ и тиэттӯ, тийетäх и тиэтäх, тиэдиä и тиэтä и т. п. В пр. вр.

из'яв. накл. — тийин, тийит, тиэли и т. д., в усл. накл. — тиэдäзин, тиэдäзит, тиэдäс и т. д.

§ 105. Глаголы с основой на е спрягаются следующим образом

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. лувен — читаю	лувемма
	2. лувет	луветта
	3. лугоу*	лугиэтах
Прош. вр. из'яв. накл.	1. лувин	лувимма
	2. лувит	лувитта
	3. луги	лугиэттих
Возм. накл.	1. лугенен	лугенемма
	2. лугенет	лугенетта
	3. лугеноу	лугиэттанех
Усл. накл.	1. лугизин	лугизимма
	2. лугизит	лугизитта
	3. лугис	лугиэттас
Повел. накл.	2. луве	лувеккуа.
	3.	лувекках

Инф. лугиэ, лугемах.

Дееприч. лугиэн, лугиэсса, лугехуо, лугемасса, лугемаста, лугематта.

Прич. лугия, лугенут, лугиэттава, лугиэтту, лугематойн.

б)	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. мууттелен	мууттелемма
	2. мууттелет	мууттелетта
	3. мууттелоу	муутеллах
Прош. вр. из'яв. н.	1. мууттелин	мууттелимма
	2. мууттелит	мууттелитта
	3. мууттели	муутеллих
Возм. накл.	1. муутеллен	муутеллемма
	2. муутеллет	муутеллетта
	3. муутеллоу	муутелланех

Усл. накл.	1. мууттелизин	мууттелизимма
	2. мууттелизит	мууттелизитта
	3. мууттелис	муутелтас
Повел. накл.	2. мууттелэ	муутелгуа
	3.	муутелгах

Инф. муутеллла, мууттелемах
Дееприч. муутеллен, муутеллесса, муутеллуо, мууттелемасса, мууттелемаста, мууттелематта.
Прич. мууттелия, муутеллут, муутелдава, муутелду, мууттелематойн.

Разница между типами а) и б) значительная. У глаголов типа а) перед окончаниями, начинающимися на **тт** или **т**, вместо **е** употребляется (необязательно) **иэ**. У глаголов типа б) конечный гласный основы выпадает в формах 3 л. мн. ч., в возм. накл., в повел. накл. (кроме 2 л. ед. ч.), а также в инф., дееприч. и прич. (кроме тех, где окончание начинается на **м**, и прич. не-прош вр. действ. залога). При этом окончания в этих формах иные, чем у глаголов типа а); в формах 3 л. мн. ч., а также в инф., дееприч и прич. (кроме тех, где окончание начинается на **м**, а также прич. не-прош. вр. действ. залога) окончание начинается на **д** или **т** или соответствующий согласный слабой ступени (т. е. после **л—л** и т. п.); в формах возм. накл., а также в прич.. прош. вр. действ. залога окончания начинаются не на **н**, а на согласный, повторяющий предшествующий согласный (т. е. после **л—л** и т. п.); в формах повел. накл. (кроме 2 л. ед. ч.) окончания начинаются на **г** или **к**.

Слабая ступень у глаголов типа а) употребляется на обычных началах; перед **иэ** всегда сохраняется сильная ступень. У глаголов типа б) с трехсложной основой слабая ступень употребляется во втором слоге во всех тех формах, где выпадает конечный гласный основы.

Под тип а) подходят те глаголы с двухсложной основой на **е**, у которых перед этим **е** выступает **г, м** или сочетания **тк, ск, хт**, а также **д** (лугиэ, нмиэ — сосать, кӱткиэ — полоть, кӓскиэ — велеть, лӓхтиэ — отправиться, пӓдиэ — быть пригодным, доброкачественным).

Под тип б) подходят все прочие глаголы с основой на е (тулла — притти, пурра — кусить, панна — положить, юоста при основе юоксе- — бежать, юристä при основе юризе- — греметь, муутелла при основе мууттеле-).

Подтипы типа б) могут быть представлены следующими примерами: тулла — притти (тулен, туллах, тулин, тулдих, туллон, тулданех, тулизин, тулдас, туле, тулгуа и т. д.), муутелла (см. образец), пурра — кусить (пурен, пуррах, пурин, пурдих, пуррен, пурданех, пуризин, пурдас, пуре, пургуа и т. д.), панна — положить (панен, паннах, панин, пандих панен, пандапех, панизин, пандас, пане, пангуа и т. д.), юоста — бежать (юоксен, юостах, юоксин, юостих, юоссен, юостанех, юоксизин, юостас, юоксе, юоскуа и т. д.), юристä — греметь (юризен, юристäх, юризин, юристих, юриссен, юристäнех, юризизин, юристäс, юризе, юрискиä и т. д.).

У глагола тундиэ или тута — знать, быть знакомым (тунде-) наряду с некоторыми полными формами допускаются сокращенные. Дело касается форм, окончания которых (если они взяты в полном виде) содержат тт или т, а также из: туннетту или тутту, туннетах или тутах, тундиэ или тута и т. п. В прошедшем времени изъяв. накл. — туннин, туннит, тунди и т. п., в усл. накл. — тундизин, тундизит, тундис и т. д.

Вспомогательный глагол олла — быть имеет одну своеобразную форму: он — есть. В остальном этот глагол спрягается обычно. Сокращенные формы, вроде ойзин — я был бы, в литературном языке не употребляются. Не употребляются в литературном языке и стяженные отрицательные формы, вроде эуле или эу — не есть, нет.

Глагол нäхтä — видеть (нäгю-) имеет ряд особенностей. Возьмем его спряжение целиком.

	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. изъяв. н.	1. нäен — вижу	нäемmä
	2. нäет	нäеттä
	3. нäгöй	нäхтäх
Прош. вр. изъяв. н.	1. нäин	нäиммä
	2. нäит	нäиттä
	3. нäги	нäхтих

Возм. накл.	1. нäхпен	нäхпеттä
	2. нäхпет	нäхпеммä
	3. нäхпöў	нäхтäпех
Усл. накл.	1. нäгизин	нäгизиммä
	2. нäгизит	нäгизиттä
	3. нäгис	нäхтäс
	2. нäе	нäхкнä
	3.	нäхкäх

Инф. нäхтä, нäгемäх.

Дееприч. нäхтен, нäхтессä, нäхтўö, нäгемäссä, нäгемäстä, нäгомäттä.

Прич. нäгия, нäхшўт, нäхтäвä, нäхтў, нäгемätöйн.

Глаголы с трехсложной основой на не- и глаголы с основой на чче- следует выделить особо (см. ниже).

§ 106. Глаголы с основой на сложный гласный спрягаются следующим образом:

а)	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. сўöн	сўöммä
	2. сўöт	сўöттä
	3. сўöў	сўўвäх
Прош. вр. из'яв. н.	1. сöйн	сöймmä
	2. сöйт	сöйттä
	3. сöй	сўöдих
Возм. накл.	1. сўönен	сўönеммä
	2. сўöпет	сўöпеттä
	3. сўönöў	сўöпäнех
Усл. накл.	1. сўözин	сўözиммä
	2. сўözит	сўözиттä
	3. сўöс	сўödäс
Повел. накл.	2. сўö	сўögиä
	3.	сўögäх

Инф. сўўвä, сўömäх.

Деепр. сўўвен, сўўвессä, сўödўö, сўömäссä, сўömäстä, сўömäттä.

Прич. сўöя, сўönўт, сўödäвä, сўödў, сўömätöйн.

б)	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. салбуан —	салбуамма
	2. салбуат	салбуатта
	3. салбуау	салватах
Прош. вр. из'яв. н.	1. салбайн	салбаймма
	2. салбайт	салбайтта
	3. салбай	салваттих
Возм. накл.	1. салваннон	салваннемма
	2. салваннет	салваннетта
	3. салванноу	салваттанех
Усл. накл.	1. салбуазин	салбуазимма
	2. салбуазит	салбуазитта
	3. салбуас	салваттас
Повел. накл.	2 салбуа	салваккуа
	3. салвакках	

Инф. салвата, салбуамах.

Дееприч. салватен, салватесса, салваттуо, салбуамасса, салбуматта, салбуаматта.

Прич. салбуая, салваннут, салваттава, салватту, салбуаматойн.

В усл. накл. рядом с сўёзин и т. п. и салбуазин и т. п. допускаются сёйзин и т. п. и салбайзин и т. п. В разных наречиях карельского языка эти формы образуются по-разному.

Различие между типами а) и б) громадное. По отношению к типу б) следует подчеркнуть наличие двойного нн в усл. накл., а также в прич. прош. вр. действ. залога (вообще в этих образованиях, как мы видели, в литературном языке используется одиночное н):

Под тип а) подходят глаголы с односложной основой на сложный гласный.

Под тип б) подходят глаголы с двухсложной основой на сложный гласный.

Подтипы типа а) могут быть представлены следующими примерами: суаха — достать (суан, суахах, сайн, суадих, суанен, суаданех, суазин или сайзин, суадас, суа,

суагуа и т. д.), йиäхä—остаться (йиäн, йиäхäх, йиäнен, йиäдäнех, йиäзин или яйзин, йиäдäс, йиä, йиäгиä и т. д.), юува — пить (юон, юувах, ёйн, юодах, юонен, юоданех, юозин или ёйзин, юодас, юогуа и т. д.), сўўвä (см. образец), вийя — вести, везти, увести, увезти (виэн, вийях, вейн, виэдих, виэнен, виэдäнех, виэзин или вейзин, виэдäс, виэ, виэгиä и т. д.).

Подтипы типа б) могут быть представлены следующими примерами: салвата (см. образец), лизäтä — прибавить (лизиäн, лизäтäх, лизäйн, лизäттих, лизäннен, лизäттäнех, лизиäзин или лизäйзин, лизäттäс, лизиä, лизäккиä и т. д.), лайнота—проглотить (лайнуон, лайнотах, лайнойн, лайноттих, лайноннен, лайноттанех, лайнуозин или лайнойзин, лайноттас, лайнуэ, лайноккуа и т. д.), лукута — замкнуть, запереть (лукуон, лукутах, луккуйн, лукуттих, лукуннен, лукуттанех, луккуозин или луккуйзин, лукуттас, луккуэ, лукуккуа и т. п.), нёлўтä — пылить (нёлўён, нёлўтäх, нёлўйн, нёлўттих, нёлўннен, нёлўттäнех и т. д.), рувета — начать, стать (рубиэн, руветах, рубейн, руветтих, рувеннен, руветтанех, рубиэзин или рубейзин, руветтас, рубиэ, рувеккуа и т. д.), хäвитä — пропасть (хäвиэн, хäвитäх, хäвийн, хäвиттих, хäвиннен, хäвиттäнех, хäвиэзин или хäвийзин, хäвиттäс, хäвиэ, хäвиккиä и т. д.).

В литературном языке под тип б) подводятся также такие глаголы, как варата — бояться (варуан, варатах, варайн, вараттих, вараннен, вараттанех, варуазин или варайзин, вараттас, варуа, вараккуа и т. д.). Впрочем допускается и иное спряжение этих глаголов (вараин, варатах, вараин, вараттих, вараннен, вараттанех, варазин, вараттас, варая, вараккуа и т. д.).

§ 107. Частично близки по спряжению к глаголам с двухсложной основой на сложный гласный (но как раз в тех формах, где сложный гласный отсутствует), глаголы с трехсложной основой на **ие-**.

	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош вр. из'яв. н.	1. пагенен—убегу	пагенемма
	2. пагенет	пагенетта
	3. пагеноу	паетах
Прош. вр из'яв. н.	1. пагенин	пагенимма
	2. пагенит	пагенитта
	3. пагени	паеттих
Возм. накл.	1. паеннен	паеннемма
	2. паеннет	паеннетта
	3. паенноу	паеттанех
Усл. накл.	1. пагенизин	пагенизимма
	2. пагенизит	пагенизитта
	3. пагенис	паеттас
Повел. накл.	2. пагене	паеккуа
	3.	паекках

Инф. паета, пагенемах.

Дееприч. паетен, паетесса, паеттуо, пагенемасса, пагенемаста, пагенематта.

Прич. пагения, паеннут, пагенематойн.

У глаголов с трехсложной основой на **не-**, образованных от прилагательных на **из**, не употребляется чередование ступеней согласных. Пример: согета — ослепнуть (согенен, согетах, согенин, согеттих, согеннен, согеттанех, согенизин, согеттас, согене, согеккуа и т. д.) от согиэ— слепой.

По образцу рассмотренных глаголов спрягается вспомогательный глагол лиэтä — стать, сделаться, который по значению заменяет сочетание рувета олемах (лиэнен, лиэтäх, лиэнин, лиэттих, лиэннен, лиэттäх, лиэнизин, лиэттäс, лиэне, лиэккиä и т. д.). Сокращенные формы этого глагола, вроде лиэу, лиэ, в литературном языке не употребляются.

§ 108. Частично близки по спряжению к глаголам с двухсложной основой на сложный гласный (но опять-таки как раз в тех формах, где сложный гласный отсутствует), глаголы с трехсложной основой на **ичче-, ачче-, ӓчче-.**

	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. майничен — вспомню, упомяну	майничемма
	2. майничет	майничетта
	3. майниччоу	майнитах
Прош. вр. из'яв. н.	1. майничин	майничимма
	2. майничит	майничитта
	3. майниччи	майниттих
Возм. накл.	1. майнинне	майнинне
	2. майнинне	майнинне
	3. майнинноу	майниттанех
Усл. накл.	1. майниччизин	майниччизимма
	2. майниччизит	майниччизитта
	3. майниччис	майниттас.
Повел. накл.	2. майниче	майниккуа
	3.	майникках

Инф. майнита, майниччемах.
Деепр. майнитен, махнитесса, майниттуо, майниччемасса, майниччемаста, майниччематта.
Прич. майниччия, майнинпут, майниттава, майнитту, майниччематойн.

Примером глаголов с основой на **ачче-, ячче-** может служить глагол сувата—любить (сувачен, суватах, сувачин, суваттих, суваннен, суваттанех, суваччизин, суваттас, суваче, сувакку и т. д.).

§ 109. Особо следует поставить глаголы с основой на **ячче-**.

	Ед. ч.	Мн. ч.
Не-прош. вр. из'яв. н.	1. харавойчен — гребу граблями	харавойчемма
	2. харавойчет	харавойчетта
	3. харавойччоу	харавойях

Прош. вр. изъяв. н.	1.	харавойчин	харавойчимма
	2.	харавойчит	харавойччитта
	3.	харавойччи	харавойдих
Возм. накл.	1.	харавойнен	харавойнемма
	2.	харавойнет	харавойнетта
	3.	харавойноу	харавойданех
Усл. накл.	1.	харавойччизин	харавойччизимма
	2.	харавойччизит	харавойчизитта
	3.	харавойччис	харавойдас
Повел. накл.	2.	харавойче	харавойгуа
	3.		харавойгах

Инф. харавойя, харавоймах.

Дееприч. харавойен, харавойесса, харавойдуо, харавоймасса, харавоймаста, харавойматта.

Прич. харавойччия, харавойнут, харавойдава, харавойду, харавоймат ойн.

Как видно, в ряде форм дело обстоит так, как если бы основа оканчивалась не на **йчче-**, а только на **й-**. Это, во-первых, те формы, где и у других глаголов основа сокращается, и, во-вторых, формы, где окончания начинаются на **м**.

Как харавойя (харавойчен и т. д.), можно спрягать и слова, вроде вой я—мочь (войчен, войях, войчин, войдих, войнен, войданех, войччизин, войдас, войче, войгуа и т. д). Однако допускается и спряжение этих глаголов как глаголов с последовательно проводимой основой на **й-** (войн, войях, войн, войдих, войнен, войданех, войзин, войдас, вой, войгуа и т. д.).

Образование наречий

§ 110. Наречия в карельском языке образуются самым разнообразным образом. Здесь мы укажем только на самый распространенный способ образования наречий образа действия при помощи суффиксов **сти** и **лди, льди.** Пример бохатасти и бохаталди — богато от бохатта — богатый, кеўхäсти и кеўхäльди — бедно от кеўхä — бедный. Суффикс **лди** употребляется в наречиях задней огласовки, а суффикс **льди** — в наречиях передней огласовки.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.

Вступительные замечания 3
Фонетика 5
Звуки 5
Письменное обозначение звуков 10
Слогоразделение 13
Ударение 14
Гармония гласных 14
Чередование ступеней согласных 15
Отдельные важные звуковые особенности литературного языка . 20
Морфология 22
Разряды слов (части речи) 22
Построение слов 25
Суффиксальное образование имен от имен 28
Суффиксальное образование имен от глаголов 35
Состав форм именного словоизменения (склонения) 38
Типы именного словоизменения (склонения) 42
Суффиксальное образование глаголов от имен 53
Суффиксальное образование глаголов от глаголов 56
Состав форм глагольного словоизменения (спряжения) 60
Типы глагольного словоизменения (спряжения) 65
Образование наречий 78